

CONV 709/03

FØLGESKRIVELSE

fra: Sekretariatet
til: Konventet

Vedr.: **Analytisk oversigt over ændringsforslagene vedrørende:**

- **Unionens institutioner, udkast til artikler vedrørende første del, afsnit IV, i forfatningen (artikel 14, 15, 16, 16a, 17, 17a, 17b 18, 18a, 19, 20, 21, 22, 23, 41)**
- **Unionens demokratiske liv (første del, afsnit VI, artikel X)**

Vedlagt følger til konventsmedlemmerne den analytiske oversigt over ændringsforslagene vedrørende Unionens institutioner, udkast til artikler vedrørende første del, afsnit IV, i forfatningen (artikel 14, 15, 16, 16a, 17, 17a, 17b, 18, 18a, 19, 20, 21, 22, 23, 41) samt til artikel X i afsnit VI om Unionens demokratiske liv.

**ANALYTISK OVERSIGT OVER ÆNDRINGSFORSLAGENE VEDRØRENDE
UNIONENS INSTITUTIONER****FØRSTE DEL, AFSNIT IV (FORFATNINGENS ARTIKEL 14, 15, 16, 16A, 17, 17A, 17b 18,
18A, 19, 20, 21, 22 og 23)****SAMT ARTIKEL X I AFSNIT VI OM UNIONENS DEMOKRATISKE LIV****I. TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE - GENERELLE BEMÆRKNIN-
GER**

Sekretariatet har modtaget en lang række ændringer eller bemærkninger vedrørende institutionerne og vedrørende en eventuel artikel X, som måtte skulle indføjes i afsnittet om Unionens demokratiske liv. Det giver anledning til tre indledende bemærkninger:

- I denne note har sekretariatet bestræbt sig på at udarbejde en så retvisende oversigt som muligt over samtlige forslag, der er blevet fremsat på det institutionelle område. På grund af ændringernes mængde, deres mangfoldighed og deres ofte komplekse og idérige karakter kan det ikke udelukkes, at nogle konventsmedlemmer vil mene, at deres forslag ikke er tilstrækkeligt præcist beskrevet. Hvis det er tilfældet, beder sekretariatet de pågældende konventsmedlemmer om at indsende deres kommentarer.
- En række af de bemærkninger eller ændringer, som konventsmedlemmerne har fremsat, vedrører tilføjelser eller præciseringer, som skal foretages i den tekst, som præsidiet har forelagt. Det bør erindres, at bestemmelserne vedrørende de institutionelle spørgsmål vil komme til at indgå i forfatningens [anden] [tredje] del. De vil supplere bestemmelserne i første del.
- Et betydeligt antal af de modtagne ændringer består i direkte eller indirekte at bevare de institutionelle bestemmelser, som de foreligger på nuværende tidspunkt som følge af Nice-traktaten. Et stort antal konventsmedlemmer giver således udtryk, at de foretrækker de nuværende tekster på det institutionelle område og er tilhængere af status quo. Det er navnlig - men ikke udelukkende - tilfældet for så vidt angår Europa-Parlamentets sammensætning, Det Europæiske Råds rolle og formandsskab, beregningen af kvalificeret flertal, hvordan Kommissionens formand skal udpeges samt hvordan Kommissionen skal udpeges eller sammensættes. Det vil være konventets opgave at udtale sig om, hvorvidt det mandat, som konventet har fået af Det Europæiske Råd i Laeken, kan opfyldes ved kun at foretage begrænsede ændringer af Unionens institutionelle bestemmelser.

II. GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE ARTIKEL FOR ARTIKEL

FØRSTE DEL - AFSNIT IV

Artikel 14: Unionens institutioner

1. *Unionen har en fælles institutionel ramme, der tager sigte på*

- at forfølge Unionens mål***
- at fremme Unionens værdier***
- at tjene Unionens, dens borgeres og dens medlemsstaters interesser***

og at sikre sammenhæng, effektivitet og kontinuitet i de politikker og tiltag, den gennemfører for at nå sine mål.

2. *Denne institutionelle ramme består af:*

***Europa-Parlamentet
Det Europæiske Råd
Ministerrådet
Europa-Kommissionen
Den Europæiske Unions Domstol
Den Europæiske Centralbank
Revisionsretten.***

3. *Hver institution handler inden for rammerne af de beføjelser, som er tillagt den ved forfatningen, i overensstemmelse med de procedurer og betingelser, der er fastsat heri. Institutionerne samarbejder loyalt med hinanden*¹.

¹ P.m.: der skal i en anden del af forfatningen indsættes en passage af typen "Under udførelsen af deres opgaver støtter institutionerne sig på en åben, effektiv og uafhængig europæisk forvaltning".

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Overskriften affattes således "Unionens institutionelle ramme" (*Kiljunen + 1 (ændr. 22), Korcok + 2 (ændr. 24), Lopes + 3 (ændr. 26), Santer, Michel, de Vries (ændr. 31)*).
- Det Europæiske Råd, Den Europæiske Centralbank, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget fjernes fra listen over institutioner og tilføjes i tre separate, supplerende artikler (*Brok + 30 (ændr. 7)*).
- Tilføjelse af en ny artikel, der henviser til Unionens lovgivende organer (Europa-Parlamentet og Lovgivningsrådet) (*Einem (ændr. 13)*).
- Tilføjelse af en ny artikel, der indfører funktionen "Unionens formand" (*Zieleniec (ændr. 37)*).
- Tilføjelse af et nyt stykke om "god forvaltning" (*Hjelm-Wallen + 5 (ændr. 19)*), herunder overvågning, som varetages af Ombudsmanden Attalides (ændr. 38)).
(*Balazs + 8 (ændr. 14), Kelam + 3 (ændr. 21), Kiljunen + 3 (ændr. 22), Roche + 3 (ændr. 30)*).
- Ordet "Union" erstattes af "Fællesskabet" (*Kirkhope (ændr. 23)*).

Stk. 1

- Bør udgå. (der bør tilføjes en henvisning til én fælles institutionel ramme i stk. 2) (*Heanel + 1 (ændr. 15)*).
- Forkortes og forenkles sprogligt *Abitbol (ændr. 1), MacLennan (ændr. 12), Queiro (ændr. 29), Wuermeling (ændr. 36)*, navnlig bør henvisningen til værdier og interesser udgå *Bonde (ændr. 6)*, ved blot at henvise til kravet om at tjene Europas borgeres interesser *Heathcoat-Amory (ændr. 17)*, ved i højere grad at tilpasse sproget til artikel 2 og 3 i forfatningen *Hjelm-Wallen + 5 (ændr. 19)*, eller ved at flytte elementer fra stk. 3 til stk. 1 *Einem (ændr. 13)*.
- Bør udvides til at omfatte andre af EU's organer (*Kaufmann (ændr. 20)*).
- Tilføjelse af en henvisning til "gældende fællesskabsret" (*Barnier + 3 (ændr. 4), Balazs + 8 (ændr. 14), Kiljunen + 3 (ændr. 22), Lopes + 3 (ændr. 26)*).
- Tilføjelse af en henvisning til Unionens mangfoldighed (*Szajer (ændr. 14)*).

Stk. 2

- Omtalen af Det Europæiske Råd bør flyttes (*Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Berger (ændr. 5), Costa (ændr. 9), Balazs + 8 (ændr. 14), Helle (ændr. 18), Kelam + 3 (ændr. 21), Kiljunen + 3 (ændr. 22), Liepina + 3 (ændr. 25), Lopes + 3 (ændr. 26), Roche + 2 (ændr. 30), Santer, Michel and de Vries (ændr. 31), Severin (ændr. 32), Attalides (ændr. 38)*). "Det Europæiske Råd" skal indføjes som hoved i stk. 2 *Avgerinos + 1 (ændr. 3), Lopes + 3 (ændr. 26)*. Spørgsmålet om, hvorvidt Det Europæiske Råd bør være en institution *Hain (ændr. 16)*.
- Det Europæiske Råd bør stå øverst på listen *Abitbol (ændr. 1), Queiro (ændr. 29)*. Unionens formand skal stå øverst på listen *Zieleniec (ændr. 37)*.
- Omformulering, idet Ministerrådet enten blot skal omtales som "Rådet" eller som "Rådet for Den Europæiske Union" *Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Berger (ændr. 5), Costa (ændr. 9), Balazs + 8 (ændr. 14), Kaufmann (ændr. 20), Kelam + 3 (ændr. 21), Kiljunen + 3 (ændr. 22), Lopes + 3 (ændr. 26), McAvan (ændr. 27), Papandreou (ændr. 28), Queiro (ændr. 29), Santer, Michel and de Vries (ændr. 31), Severin (ændr. 32), Attalides (ændr. 38)*. Det Europæiske Råd og Rådet skal stå ved siden af hinanden (*Barnier + Vitorino (ændr. 4)*).
- Domstolen: ændres til "Den Europæiske Unions retssystem" *Einem (ændr. 13), Balzs + 8 (ændr. 14), Kiljunen + 3 (ændr. 22)*. Fjernes fra listen over institutioner *Abitbol (ændr. 1)*. Bør i titlen blot omtales som "Domstolen" *Barnier + Vitorino (ændr. 4)*.
- Tilføjelse til listen over institutioner: Ombudsmanden *Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Bonde (ændr. 6)*, Rådgivende organer *Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Borrell + 1 (ændr. 8), Chabert + 5 (ændr. 11), Sigmund + 2 (ændr. 33), Teufel (ændr. 35), Wuermeling (ændr. 36)*. Den offentlige anklager (*Andriukaitis + 1 (ændr. 2)*).
- Henvisningen til Den Europæisk Centralbank bør udgå *de Villepin (ændr. 10)*. ECB bør flyttes til stk. 3 som et organ, der støtter Unionen *Abitbol (ændr. 1)*.
- Lovgivningsrådet bør medtages på listen over institutioner *Costa (ændr. 9), Severin (ændr. 32)*.

Stk. 3

- Bør udgå (*Abitbol (ændr. 1), Einem (ændr. 13)*). Sidste punktum bør udgå (*Hjelm-Wallen + 5 (ændr. 19)*). Første punktum bør udgå (*Kaufmann (ændr. 20)*). Stk. 3 bør placeres efter det nuværende stk. 1 (*Balazs + 8 (ændr. 14), Kiljunen + 3 (ændr. 22)*).
- Der bør henvises til: det interinstitutionelle program (*Barnier + Vitorino (ændr. 4)*): interinstitutionelle aftaler og arbejdsaftaler (*Duff + 4 (ændr. 12)*).
- Det bør nævnes, at konventionen om menneskerettigheder skal overholdes (*Bonde (ændr. 6)*).
- Administrativt samarbejde bør omtales (*Heathcoat-Amory (ændr. 17)*).
- Henvisningen til "forfatningen" ændres til "traktaterne/forenklingstraktaten/forfatningstraktaten" (*Heathcoat-Amory (ændr. 17), Kirkhope (ændr. 23), Korcok (ændr. 24), Queiro (ændr. 29)*).
- Procedurerne for at træffe afgørelse om institutionernes hjemsted bør omtales (*Duff + 4 (ændr. 12)*).

Artikel 15: Europa-Parlamentet

1. *Europa-Parlamentet vedtager lovgivning sammen med Rådet og udøver endvidere politiske kontrolfunktioner og rådgivende funktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen. Det vælger Europa-Kommissionens formand.*
2. *Europa-Parlamentet vælges direkte af de europæiske borgere ved almindelige, frie og hemmelige valg for en mandatperiode på fem år. Antallet af medlemmer må ikke overstige 700. Europas borgere repræsenteres degressivt proportionelt med en mindstetærskel på fire medlemmer af Europa-Parlamentet pr. medlemsstat.*
3. *Europa-Parlamentet vælger sin formand og sit præsidium blandt sine medlemmer for en periode på fem år.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Stk. 1

- Der bør erindres om Europa-Parlamentets "budgetmæssige" beføjelser: *Barnier + Vitorino (ændr. 6), Brok + 27 (ændr. 10), Farnleitner + 8 (ændr. 18), Kiljunen + 3 (ændr. 29), Lopes + 3 (ændr. 35) + Muscardini (ændr. 37), Papandreou (ændr. 40), Roche + 2 (ændr. 42), Voggenhuber + 2 (ændr. 50).*
- Beskrivelsen af Europa-Parlamentets rolle, opgaver og funktioner bør gøres betydeligt mere omfattende: *Einem (ændr. 17).*
- Europa-Parlamentet bør betegnes som "borgernes kammer"/"repræsentant for Unionens borgere": *Brok + 27 (ændr. 10), Duff + 5 (ændr. 13), Kaufmann (ændr. 27), Kelam + 3 (ændr. 28), Paciotti + 7 (ændr. 38), Wuermeling (ændr. 51).*
- Den valgte affattelse bør tages op til fornyet overvejelse : *Duhamel + 2 (ændr. 14).*
- Det bør anføres, at Parlamentet vælger Kommissionens formand "på forslag af Det Europæiske Råd": *Fini + Speroni (ændr. 19) + Spini (ændr. 46).*
- Sætningen "Det vælger Europa-Kommissionens formand" bør udgå: *Hain (ændr. 22), Hjelm-Wallen (ændr. 25), Serracino (ændr. 44).*
- Godtager ikke formuleringen "Europa-Parlamentet vedtager lovgivning sammen med Rådet", Europa-Parlamentet bistår blot Rådet: *Heathcoat-Amory (ændr. 23).*
- Der skal hedde, at Europa-Parlamentet vælger Kommissionens formand "sammen med de nationale parlamenter": *Gormley (ændr. 53).*

Stk. 2

- Det samlede loft på 732 medlemmer indføres og genindføres i teksten til forfatningen, og ligeledes den fordeling af pladserne pr. medlemsstat, der gælder efter Nice/ordene "degressivt proportionelt" bør udgå/mindstetærskel på 5-6 medlemmer pr. medlemsstat: *Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Attalides (ændr. 4), Christophersen + 3 (ændr. 11), Costa, Marinho (ændr. 12), Hjelm-Wallen (ændr. 25), Hübner (ændr. 26), Kelam + 3 (ændr. 28) + Kiljunen + 3, Korcok + 2 (ændr. 32), Liepina + 3 (ændr. 34), Lopes + 3 (ændr. 35), Palacio (ændr. 39), Papandreou (ændr. 40), Roche + 2 (ændr. 42) + Santer + Michel + de Vries (ændr. 43), Voggenhuber + 2 (ændr. 50), Thorning-Schmidt (ændr. 48).*
- Ud over tærsklen på 4 medlemmer bør der tilføjes et loft på femoghalvfjerds/femoghalvfems medlemmer af Parlamentet pr. medlemsstat: *Abitbol (ændr. 1), Duff + 5 (ændr. 13).*
- Loft på 700 + fordelingen af pladserne pr. medlemsstat i anden del: *Barnier + Vitorino (ændr. 6), Kohout (ændr. 31), Zieleniec (ændr. 52).*
- Bibeholdelse af det samlede loft på 732: *Eckstein-Kovacs (ændr. 16).*
- Omtalen af, at Parlamentet vælges ved almindelige valg af "de europæiske borgere" bør udgå (den britiske lovgivning giver ikke-europæiske statsborgere ret til at deltage i valgene til Europa-Parlamentet): *Hain (ændr. 22).*
- Mindstetærsklen for hver medlemsstat bør hæves til "seks" medlemmer af Parlamentet (i stedet for "fire"): *Brok + 27 (ændr. 10), Serracino (ændr. 44).*
- Ordet "degressivt" bør udgå i formuleringen "proportionelt degressivt": *Borrell + 1 (ændr. 9).*
- Der bør indføres ligestilling mellem mænd og kvinder i sammensætningen af Europa-Parlamentet: *Borrell + 1 (ændr. 9).*
- Der skal stilles krav om en ensartet valgprocedure: *Athanasia, Haenel (ændr. 3), Lamassoure (ændr. 33).*

Stk. 3

- Det bør præciseres, at Parlamentets hjemsted er Strasbourg: *Abitbol (ændr. 1).*
- Der bør fastlægges regler vedrørende samarbejdsformerne mellem Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter: *Andriukaitis + 1 (ændr. 2).*
- Affattelsen skal ændres med henblik på at gøre det klart, at Europa-Parlamentets medlemmers mandatperiode er på fem år, mens Europa-Parlamentets formands og præsidiets mandatperiode er på to et halvt år; jf. navnlig *Giannakou (ændr. 20).*
- Der bør indføres en begrænset lovgivningsinitiativret for Europa-Parlamentet: *Brok + 27 (ændr. 10).*
- Europa-Parlamentet bør gives initiativret, idet Kommissionen bliver til et upolitisk organ: *Kirkhope (ændr. 30), Tajani (ændr. 47).*

- Der bør indføjes en bestemmelse om immunitet for medlemmerne af Europa-Parlamentet: *Duff + 5, Tajani (ændr. 47)*.
- Det bør anføres, at Europa-Parlamentet træffer afgørelse med et flertal af de afgivne stemmer: se navnlig *Kelam + 3 (ændr. 28)*, *Kelam + 3 (ændr. 34)*, *Papandreou*, *Santer + Michel + de Vries*.
- Europa-Parlamentet skal have ret til at "fastlægge sit hjemsted": *Van Lancker + McAvan (ændr. 49)*, *Thorning-Schmidt + 3 (ændr. 48)*.

Artikel 16: Det Europæiske Råd

1. *Det Europæiske Råd tilfører Unionen den fremdrift, der er nødvendig for dens udvikling, og fastlægger dens overordnede politiske retningslinjer og prioriteter.*
2. *Det Europæiske Råd består af medlemsstaternes stats- eller regeringschefer samt af sin formand og Kommissionens formand. Udenrigsministeren deltager i dets arbejde.*
3. *Det Europæiske Råd træder sammen hvert kvartal efter indkaldelse fra formanden. Når dagsordenen kræver det, kan Rådets medlemmer beslutte at lade sig bistå af en minister og for Kommissionens formands vedkommende af et medlem af Kommissionen. Når situationen kræver det, indkalder formanden til et ekstraordinært møde i Det Europæiske Råd.*
4. *Medmindre andet er fastsat i forfatningen, træffer Det Europæiske Råd afgørelse ved konsensus.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Det bør udgå, at Det Europæiske Råds formand er medlem af Det Europæiske Råd / den nuværende ordning med skiftende formandskaber, der eventuelt kan forlænges, bør genindsættes: Attalides (ændr. 3), Farnleitner + 8 (ændr. 5), Barnier + Vitorino (ændr. 7) + 2 (ændr. 6), Bérès (ændr. 8), Berger (ændr. 11), Heathcoat-Amory (ændr. 21), Helle (ændr. 22), Kelam + 3 (ændr. 26), Kiljunen + 1 (ændr. 27), Korcok + 1 (ændr. 31), Liepina + 3 (ændr. 33), Lopes + 3 (ændr. 34), Marinho (ændr. 36) + Queiro (ændr. 39), Carey + 1 (ændr. 40), Serracino (ændr. 42), Svensson (ændr. 45), Van der Linden + 1 (ændr. 48), Vanhanen + 1 (ændr. 50), van Lancker (ændr. 51), Zieleniec (ændr. 54)
- Uden at ændre substansen i præsidiets forslag foretages der i tilknytning til ændringsforslagene til artikel 16a en redaktionel ændring, hvorved udtrykket "Det Europæiske Råds formand" erstattes med "generalsekretær", "koordinator", "Chairman" (engelsk) eller "Vorsitzenden" (tysk) : Andriukaitis + 2 (ændr. 2), Einem (ændr. 17), Fischer (ændr. 19) + Hübner (ændr. 23), Hjelm-Wallen + 3 (ændr. 24), MacLennan + 1 (ændr. 35).
- Artiklerne om Det Europæiske Råd og Rådet bør sammenskrives: Santer + Michel + de Vries (ændr. 41), Severin (ændr. 43)

Stk. 1.

- Affattelsen bør ændres for angive, at Det Europæiske Råd fastlægger "EU's politik" / "retningslinjerne for dens indsats" / "vedtager EU's strategiske program på mellemlang sigt på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter": Brok + 28 (ændr. 14), Duff + 5 (ændr. 16), Einem (ændr. 17), Palacio (ændr. 38)

Stk. 2.

- Det Europæiske Råds sammensætning bør udvides til også at omfatte medlemsstaternes udenrigsministre og/eller alt efter dagsordenen en anden minister, navnlig ministeren med ansvar for økonomi og finans: *Balazs* + (ændr. 5), *Bérès*, *Duhamel* (ændr. 9), *Hain* (ændr. 20), *Lopes* + 3 (ændr. 34), *Spini* (ændr. 44), *Vanhanen* + 1 (ændr. 50), *Voggenhuber* + 3 (ændr. 52).
- Det Europæiske Råds funktion vedrørende udnævnelse navnlig af udenrigsministeren eller Kommissionens formand bør medtages: *Andriukaitis* + 2 (ændr. 2).
- Europa-Parlamentets formand bør være medlem af Det Europæiske Råd: *Kaufmann* (ændr. 25), *Muscardini* (ændr. 37), *Wuermeling* (ændr. 53)
- Redaktionel ændring, der tydeliggør, at der ved "udenrigsminister" forstås "EU's udenrigsminister": *Fini* + *Speroni* (ændr. 18)

Stk. 3.

- Omformulering, der skal gøre stykket kortere: *Duff* + 5 (ændr. 16) +
- Forslag om at begrænse Det Europæiske Råds mødehyppighed til "mindst to gange om året": *Kohout* (ændr. 30), *Svensson* (ændr. 45)

Stk. 4.

- "konsensus" bør erstattes med "enstemmighed": *Abitbol* (ændr. 1), *Attalides* (ændr. 3), *Farnleitner* + 8 (ændr. 5), *Bonde* (ændr. 12), *Heathcoat-Amory* (ændr. 21), *Kelam* + 3 (ændr. 26), *Korcok* + 1 (ændr. 31), *Liepina* + 3 (ændr. 33), *Carey* + 1 (ændr. 40), *Thorning-Schmidt* (ændr. 47), *Kaufmann* (ændr. 25).
- Der bør indføres afstemning med kvalificeret flertal i Det Europæiske Råd: *Lopes* + 3 (ændr. 34), *Severin* (ændr. 43), *Vanhanen* + 1 (ændr. 50).
- Der bør indføres en ordning med halvårlige skift af det sted, hvor Det Europæiske Råds møder finder sted: *Lequiller* (ændr. 32)

Nye bestemmelser:

- Bestemmelsen i artikel 17b, stk. 2, hvorefter Det Europæiske Råds formand og Kommissionens formand ikke deltager i afstemninger i Det Europæiske Råd, bør indsættes i artikel 16: *Teufel* (ændr. 46)
- *Det Europæiske Råd bør kunne afholde folkeafstemning om en lov eller rammelov*: *Abitbol*
- Der bør tilføjes et stykke om, at Det Europæiske Råd fastlægger fordelingen af Rådets formandskaber mellem medlemsstaterne med en varighed på mindst ét år ad gangen: *Hübner* (ændr. 23)

Artikel 16a: Det Europæiske Råds formand

1. *Det Europæiske Råds formand vælges af Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal for en periode på to et halvt år med mulighed for genvalg en gang. For at blive valgt skal en person være medlem af Det Europæiske Råd eller have været medlem heraf i mindst to år. Får formanden alvorligt forfald, kan Det Europæiske Råd bringe dennes mandat til ophør efter samme procedure.*

Det Europæiske Råds formand varetager på sit niveau Unionens repræsentation udadtil på de områder, der hører under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

2. *Det Europæiske Råds formand leder Det Europæiske Råds arbejde, giver impulser hertil og sikrer dets forberedelse og kontinuitet. Formanden bestræber sig på at fremme sammenhold og konsensus i Det Europæiske Råd. Formanden forelægger Europa-Parlamentet en rapport efter hvert af sine møder.*
3. *Det Europæiske Råd kan ved konsensus beslutte at oprette et præsidium af sin midte bestående af tre medlemmer, der vælges efter en ordning med ligelig rotation.*
4. *Det Europæiske Råds formand må ikke være medlem af en anden europæisk institution eller udøve et nationalt mandat.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Hele artiklen bør udgå / ordningen med halvårligt skiftende formandskaber, hvor stats- eller regeringschefen udøver formandskabet for Rådet, bør bibeholdes: Attalides (ændr. 3), Avgerinos + Giannakou (ændr. 5), Farnleitner + 8 (ændr. 6), Barnier + Vitorino (ændr. 7), Bérès (ændr. 8), Berger (ændr. 9), Bonde (ændr. 10), Brok + 28 (ændr. 11), Costa + 1 (ændr. 12), Demilralp (ændr. 14), Kovacs (ændr. 17), Heathcoat-Amory (ændr. 26), Helle (ændr. 27), Kaufmann (ændr. 30), Kelam + 3 (ændr. 31), Vanhanen + Kiljunen + 2 (ændr. 32), Korcok + 5 (ændr. 34), Liepina + 3 (ændr. 35), Lopes + 3 (ændr. 36), Marinho + Paciotti (ændr. 40), Queiro (ændr. 44), Roche + 2 (ændr. 45), Santer + Michel + de Vries (ændr. 46), Serracino + 1 (ændr. 47), Severin (ændr. 48), Svensson (ændr. 51), Zieleniec (ændr. 62).

Stk. 1.

- Kommissionens formand bør varetage formandskabet for Det Europæiske Råd: Duff + 4 (ændr. 15), Voggenhuber + 4 (ændr. 60).
- Forslag om andre benævnelser for "formanden for Det Europæiske Råd": jf. bemærkningerne til artikel 16
- Parlamentet bekræfter ved flertal blandt sine medlemmer valget af Det Europæiske Råds formand: Borrel + 1 (ændr. 13)

- Det Europæiske Råds formand vælges blandt dettes nuværende medlemmer for en periode på to et halvt år uden mulighed for genvalg: *Timmermans* (ændr. 54)
- Det Europæiske Råds formands mandat forlænges til tre eller fem år: *Abitbol* (ændr. 1), *Haenel* + *Badinter* (ændr. 24), *Stockton* (ændr. 50)
- Det Europæiske Råds formand vælges ved almindelige direkte valg: *Papandreou* (ændr. 43)
- Det Europæiske Råds formand vælges af Kongressen: *Abitbol* (ændr. 1)
- Kravet om at være medlem af Det Europæiske Råd eller have været medlem heraf i mindst to år bør udgå, eller der sættes spørgsmålstejn ved det: *Andriukaitis* + 2 (ændr. 2), *Hain* (ændr. 25), *Thorning-Schmidt* (ændr. 53), *Van Lancker* (ændr. 58)
- Det bør præciseres, at Det Europæiske Råds formands opgaver med hensyn til repræsentation udadtil "ikke anfægter udenrigsministerens og/eller Kommissionens formands kompetence": *Christophersen* + 3 (ændr. 13), *Fischer* (ændr. 23), *Hübner* (ændr. 29), *Villepin* (ændr. 59), *Severin* (ændr. 48), *Teufel* (ændr. 52)
- Formandens opgaver med hensyn til repræsentation udadtil bør udgå: *Meyer* (ændr. 41), *Papandreou* (ændr. 43), *Stockton* (ændr. 50)

Stk. 2.

- Der bør indføres en rapport til Kongressen om Unionens tilstand: *Abitbol* (ændr. 1)
- Bør udgå: *Kirkhope* (ændr. 33)
- Der bør tilføjes "sammenhæng" blandt formandens opgaver: *Hain* (ændr. 25)
- Den rapport, der forelægges Europa-Parlamentet efter hvert af Det Europæiske Råds møder, skal rettes til de nationale parlamenter: *Andriukaitis* + 2 (ændr. 2), *Heathcoat-Amory* (ændr. 26).

Stk. 3.

- Det Europæiske Råds præsidiiums rolle med hensyn til at "bistå Det Europæiske Råds formand" bør præciseres og beskrives nærmere: *Haenel*, *Athanasiu* (ændr. 4), *Badinter* (ændr. 24), *Meyer* (ændr. 41), *Einem* (ændr. 20).
- Der bør være månedlig rotation i præsidiet, der ledes af en "generalsekretær": *Einem* (ændr. 20)
- Det bør anføres, at de tre medlemmer af Det Europæiske Råds præsidium, der vælges efter en rotationsordning, har rang af "næstformænd for Det Europæiske Råd" : *Duhamel* (ændr. 16)

- Det Europæiske Råds præsidium bør udgå: *Christophersen + 3 (ændr. 13), Fischer (ændr. 23), Hjelm-Wallen + 3 (ændr. 28), Hübner (ændr. 29), Oleksy (ændr. 42), Papandreou (ændr. 43), Teufel (ændr. 52), Thorning-Schmidt (ændr. 53), Van Lancker (ændr. 58)*

Stk. 4.

- Det bør præciseres, at Det Europæiske Råds formand ikke må være medlem af en "anden international institution": *Abitbol (ændr. 1)*
- Omfanget af uforenelighed bør udgå eller begrænses: *Serracino (ændr. 47), Papandreou (ændr. 43), Spini (ændr. 49), Thorning-Schmidt (ændr. 53), van der Linden + 1 (ændr. 57), van Lancker (ændr. 58)*

Ny bestemmelse

- Det bør anføres, at Det Europæiske Råds formand "bistås af Generalsekretariatet for Rådet": *Christophersen + 3 (ændr. 13), Meyer (ændr. 41)*

Artikel 17: Ministerrådet

1. *Ministerrådet vedtager sammen med Europa-Parlamentet lovgivning og udøver endvidere politikformulerende og koordinerende funktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen.*
2. *Ministerrådet består af en repræsentant udnævnt af hver medlemsstat på ministerniveau for hver enkelt rådssammensætning. Denne repræsentant er alene beføjet til at forpligte den medlemsstat, han eller hun repræsenterer, og til at udøve stemmeretten.*
3. *Medmindre andet er fastsat i forfatningen, træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Artikel 17 bør udvides, således at bestemmelserne om Rådet, der nu findes i andre artikler, samles i en enkelt artikel: (*Attalides (ændr. 3), Costa +1 (ændr. 9), Kohout (ændr. 26), Van Lancker (ændr. 39)*).
- Artiklens anvendelsesområde bør udvides til også at omfatte bestemmelser om f.eks. flerårig planlægning, generalsekretariatets rolle osv.: (*Attalides (ændr. 3), Balazs +8 (ændr. 14), Kelam +3 (ændr. 23), Kohout (ændr. 26), Korhonen (ændr. 28), Liepina +3 (ændr. 29), Lopes +3 (ændr. 30), Roche +2 (ændr. 35), Vanhanen +1 (ændr. 40)*).
- Forslag om at indsætte bestemmelser om a) Rådets sammensætninger i artikel 17 (*Abitbol (ændr. 1), Berger (ændr. 5), Liepina +3 (ændr. 29), Van Lancker (ændr. 39)*), b) Rådets sammensætninger i en ny artikel 17c (*Kiljunen (ændr. 24)*), c) afstemning i artikel 17 (*Christophersen +3 (ændr. 8), Korhonen (ændr. 28), Lopes +3 (ændr. 30), Vanhanen +1 (ændr. 40)*), d) Rådets formandskab i artikel 17 (*Lopes +3 (ændr. 30), Queiro (ændr. 34), Roche +2 (ændr. 35), Severin (ændr. 37), Van Lancker (ændr. 39), Zieleniec (ændr. 43)*).
- Der bør indsættes bestemmelser om Det Europæiske Råd i denne artikel: (*Santer, Michel + de Vries (ændr. 36)*).
- Titlen bør ændres til "Rådet af stater" (*Abitbol (ændr. 1)*).
- Artiklen bør udgå (bestemmelserne flyttes til artikel 16) (*Helle (ændr. 20)*).
- Der bør i stedet for "forfatning" stå "forenklingstraktat"/"forfatningstraktat"/"traktat": (*Kirkhope (ændr. 25), Korcok +2 (ændr. 27), Queiro (ændr. 34)*).

Stk. 1.

- Rådets budgetmæssige rolle bør nævnes: (*Barnier + Vitorino (ændr. 4), Balazs +8 (ændr. 14), Korhonen (ændr. 28), Muscardin (ændr. 32), Papandreou (ændr. 33), Vanhanen +1 (ændr. 40)*)).
- Rådets vigtigste funktioner bør præciseres nærmere: (*Haenel +1 (ændr. 17), Hain (ændr. 18)*). Rådets funktioner bør ikke nævnes: (*Severin (ændr. 37)*)).
- Beskrivelsen af Rådets funktioner bør uddybes (*Duff +6 (ændr. 11)*)).
- De nationale parlamenter bør tildeles en funktion (*Bonde (ændr. 6)*)).
- Rådet benævnes Rådet af stater, når det vedtager lovgivning (*Brok +29 (ændr. 7)*)).
- Det foreslås at tilføje "jf. dog Kommissionens kompetence": (*Brok +29 (ændr. 7)*), *Giannakou (ændr. 16)*)).
- Det bør tilføjes, at lovgivningsprocessen i forbindelse med lovgivning, der er indledt af de nationale parlamenter, skal fremmes: (*Heathcoat-Amory (ændr. 19)*)).
- "Ministerrådet" bør ændres til "Rådet": (*Kaufmann (ændr. 22)*)).
- Det bør nævnes, hvor Rådets møder finder sted: (*Queiro (ændr. 34)*)).
- Det bør nævnes, at Rådet "repræsenterer medlemsstaterne": (*Voggenhuber +4 (ændr. 41)*)).

Stk. 2.

- Det nuværende affattelse bør bibeholdes som i EF-traktatens artikel 203: (*Barnier + Vitorino (ændr. 4), Fischer (ændr. 15), Hjelm-Wallen +5 (ændr. 21), MacLennan (ændr. 31), Papandreou (ændr. 33)*)).
- Stemmeretten bør udtrykkeligt begrænses til ministrene: (*Bonde (ændr. 6)*)).
- Formuleringen vedrørende ministrenes repræsentation i Rådet bør ændres: (*de Villepin (ændr. 10), Balazs +8 (ændr. 14), Korhonen (ændr. 28), Teufel (ændr. 38), Vanhanen +1 (ændr. 40)*)).

Stk. 3.

- Det bør anføres, at Rådet har hjemsted i Bruxelles (*Abitbol (ændr. 1)*)).
- Det bør anføres, at alle Rådets afgørelser træffes offentligt (*Bonde (ændr. 6)*)).
- Lovgivningsrådet bør nævnes: (*Einem (ændr. 13)*) .
- Der bør tilføjes en bestemmelse, der gør det muligt senere at erstatte enstemmighed med kvalificeret flertal: (*Voggenhuber +4 (ændr. 41)*)).

Artikel 17a: Rådets sammensætninger

1. *Det Generelle Råd sikrer sammenhængen i Ministerrådets arbejde. Det forbereder med Kommissionens deltagelse Det Europæiske Råds møder.*
2. *Lovgivningsrådet behandler og vedtager sammen med Europa-Parlamentet europæiske love og europæiske rammelove i overensstemmelse med forfatningens bestemmelser. Alt efter dagsordenen kan hver medlemsstats repræsentant på ministerniveau bistås af en eller eventuelt to fagministre.*
3. *Udenrigsrådet udformer Unionens eksterne politikker på grundlag af strategiske retningslinjer fastlagt af Det Europæiske Råd og sikrer sammenhæng i dens indsats. Det har Unionens udenrigsminister som formand.*
4. *Rådet træder også sammen som Økonomi- og Finansrådet og Rådet for Retlige Anliggender og Sikkerhedsanliggender.*
5. *Rådet kan i sammensætningen Det Generelle Råd beslutte, at Rådet skal træde sammen i andre sammensætninger.*
6. *Det Europæiske Råd kan ved konsensus beslutte, at formandskabet for en rådssammensætning, bortset fra Udenrigsrådet, skal varetages af en medlemsstat for en periode på mindst et år under hensyn til den europæiske politiske og geografiske balance og alle medlemsstaternes forskelligartethed.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Den nuværende affattelse af artikel 17a bør ændres, således at det fremgår, at Det Europæiske Råd træffer afgørelse om Rådets sammensætninger (Attalides (ændr. 2)), at Det Europæiske Råd træffer afgørelse om formandskabet for Rådets sammensætninger (Thorning-Schmidt (ændr. 46)).
- "Ministerrådet" bør ændres til "Rådet": (Barnier + Vitorino (ændr. 4)), (Brok + 27 (ændr. 9)), (Papandreou (ændr. 41)).
- Det foreslås, at formandskabet for Rådets sammensætning udøves ved rotation af en gruppe medlemsstater: Berger (ændr. 6), Hjelm-Wallen (ændr. 26), Korcok + 2 (ændr. 32), Oleksy (ændr. 39), Papandreou (ændr. 41), Zieleniec (ændr. 52).
- Artiklen bør udgå: Costa + 1 (ændr. 11), Balazs + 8 (ændr. 16), Kelam + 3 (ændr. 29), Kiljunen + 3 (ændr. 30), Liepina + 3 (ændr. 35), Lopes + 3 (ændr. 36), Roche + 2 (ændr. 42), Santer (ændr. 43), Michel + de Vries. Teksten bør udgå og sammenfattes i en enkelt kort artikel om Rådet: Christophersen + 3 (ændr. 10), Van Lancker (ændr. 49).

- Forslag om at samle Det Europæiske Råds og Rådets formandskabsfunktioner, der udøves på skift, i en ny artikel.
Marinho + 1 (ændr. 38)

- Det foreslås at indsætte princippet om fire koordinationsråd i stk. 1: *Einem (ændr. 15)*

Stk. 1.

- Formandskabet for Det Generelle Råd bør varetages af Rådets generalsekretær: *Andriukaitis (ændr. 1)*
- Formandskabet for Det Generelle Råd bør varetages af Kommissionens formand
Beres + 1 (ændr. 5), Duff + 4 (ændr. 12), Duhamel + 1 (ændr. 13), Kovacs (ændr. 14), Severin (ændr. 45), Voggenhuber + 3 (ændr. 50)
- Formandskabet for Det Generelle Råd bør varetages af: Det Europæiske Råds formandskab.
(Hain (ændr. 23)), (Palacio (ændr. 40)): af EU's generalsekretær *(Maclean (ændr. 37))*. Det Europæiske Råds formand bør deltage i Det Generelle Råd *(Timmermans (ændr. 47))*.
- Formandskabet for Det Generelle Råd bør varetages af repræsentanten for det land, der har formandskabet: *Korcok + 2 (ændr. 32).*
- Der bør foran stk. 1 indsættes en beskrivelse af Rådets udøvende og lovgivende sammensætninger, hvor Kommissionen varetager sekretariatet for de udøvende funktioner: *(Lamassoure (ændr. 33))*

Stk. 2.

- Dette stykke bør udgå: *(Hain (ændr. 23), Heathcoat-Amory (ændr. 24), Hubner (ændr. 27), Korcok (ændr. 32), Palacio (ændr. 40))*. Der bør indsættes et nyt stk. 5a, der præciserer, at råds-sammensætningerne kan træde sammen som lovgivende eller udøvende organer: *(Palacio (ændr. 40))*.
- Det bør præciseres, at Lovgivningsrådets samlinger er offentlige: *(Brok + 27 (ændr. 9) Giannakou (ændr. 21), Haenel (ændr. 22), Lamassoure (ændr. 33), van der Linden + 2 (ændr. 48), Zieleniec (ændr. 52))*.
- Det bør præciseres, at kun Lovgivningsrådet kan vedtage lovgivningsmæssige retsakter og at justitsministrene deltager i Lovgivningsrådet: *(Andriukaitis + 1 (ændr. 1))*.
- De nationale parlamenter bør tildeles en rolle i EU-lovgivningen: *Bonde (ændr. 7).*
- Lovgivningsrådets formandskab bør varetages på skift af medlemsstaterne: *(Duff + 4 (ændr. 12), Voggenhuber + 3 (ændr. 50))*
- Ny titel: "Staternes lovgivningsråd": *Duhamel + 1 (ændr. 13).*
- Lovgivningsrådet omhandles i en særskilt artikel/vælger selv sit formandskab: *Einem (ændr. 15), Severin (ændr. 45)*

- "Fagministre" ændres til "sektorministre"
Fine + 1 (ændr. 17)
- Forslag om, at sammensætningen af Lovgivningsrådet undersøges yderligere
Fischer (ændr. 17)
- Henvisningen til Lovgivningsrådets sammensætning bør fjernes
Würmeling (ændr. 51)

Stk. 3.

- Generalsekretæren for Rådet og formanden for Kommissionen deltager i Udenrigsrådet
Andriukatis + 1 (ændr. 1)
- Henvisningen til, at Udenrigsrådet har Unionens udenrigsminister som formand, bør udelades
Barnier + Vitorino (ændr. 4), Bonde (ændr. 7), Einem (ændr. 15), Helle (ændr. 25), Palacio (ændr. 40)
- Formandskabet for Udenrigsrådet bør varetages af udenrigsministrene på skift
Heathcoat-Amory (ændr. 24)
- Udenrigsrådet bør have formanden for Rådet som formand
Kirkhope (ændr. 31)
- Udenrigsrådet bør have Unionens formand eller udenrigsminister som formand
Zieleniec (ændr. 52)
- Udenrigsrådet bør iagttage de holdninger, som Europa-Parlamentet indtager
Voggenhuber + 3 (ændr. 50)

Stk. 4.

- Stykket bør udgå
Hain (ændr. 23), Kaufmann (ændr. 28)
- Økonomi- og Finansrådet bør tilføjes
Andriukatis (ændr. 1), Borrell + 1 (ændr. 8), Severin (ændr. 45)
- Rådet for Social- og Arbejdsmarkedspolitik samt Beskæftigelse bør tilføjes
Duhamel (ændr. 13), Gabaglio (ændr. 20)
- Der bør tilføjes en bestemmelse om, at Økonomi- og Finansrådet og Eurogruppen skal have Unionens minister for økonomiske spørgsmål og social- og arbejdsmarkedspolitik som formand
Beres (ændr. 5)
- Økonomi- og Finansrådet skal have næstformanden for Kommissionen som formand
Duff + 4. (ændr. 12)

- Oprettelse af et Euroråd: med den relevante kommissær som formand (*Duhamel + 1 (ændr.13)*): med en valgt formand (*Lequiller (ændr.34)*).
- Titlen på Rådet for Indre Anliggender og Sikkerhedsanliggender ændres til Rådet for Indre Anliggender
Fischer (ændr.18)
- Der tilføjes en henvisning til andre rådssammensætninger (som på nuværende tidspunkt)
Korcok + 2 (ændr.32) Papandreou (ændr.41).
- Det bør tilføjes, at medlemsstaternes delegationer kan inddrage nationale parlamentsmedlemmer i disse to sammensætninger
Lamassoure (ændr.33)
- Rådet for Bæredygtig Udvikling bør tilføjes
Thorning-Schmidt (ændr.46)
- Det bør tilføjes, at disse råd har skiftende formænd
Voggenhuber + 3 (ændr.49).

Stk. 5.

- Det bør anføres, at disse afgørelser træffes med enstemmighed
Bonde (ændr.7), Heathcoat-Amory (ændr.24).
- Stykket bør udgå
Duff + 4 (ændr.12).
- Det bør anføres, at "Koordinationsrådene" kan vælge deres egne formænd
Einem (ændr.15)
- Det bør anføres, at afgørelser truffet af Det Europæiske Råd kræver Europa-Parlamentets samtykke
Voggenhuber + 3 (ændr.50).

Stk. 6.

- Stykket bør udgå
Andriukaitis + 1 (ændr.1), Duff + 4 (ændr.12), Duhamel (ændr.13), Einem (ændr.15), Hubner (ændr.27), Korcok (ændr.32) + 2, Voggenhuber + 3 (ændr.50), Zieleniec (ændr.52).
- Hver rådssammensætning udpeger sin egen formand
Barnier + Vitorino (ændr.4)
- Kommissæren varetager formandskabet for andre rådssammensætninger end dem, der er anført i stk. 1, 2 og 3
Beres + 1 (ændr.5)
- Det Europæiske Råd træffer afgørelse med enstemmighed
Bonde (ændr.7), Heathcoat-Amory (ændr.24), Thorning-Schmidt (ændr.46)

- Det Europæiske Råd træffer afgørelse ved konsensus, idet formandskabet højst kan varetages i periode på to et halvt år. Det kan også beslutte, at Kommissionens formand eller næstformænd skal varetage formandskabet for rådssammensætningerne
Brok + 27 (ændr.9)
- Det Europæiske Råd træffer afgørelse om rådssammensætningerne med kvalificeret flertal, idet der sikres passende samordning (*Palacio (ændr.40)*).
- Det bør anføres, at formandskabet for Det Generelle Råd varetages af Kommissionens formand, for Udenrigsrådet af udenrigsministeren og for andre rådssammensætninger af hver medlemsstat på lige fod for et år (*Floch (ændr.19)*). Formandskab med ligelig rotation kan erstattes af formandskab i form af et team (*Serracino Inglott (ændr.44)*)
- Bør erstattes med formandskab i form af et team med ligelig rotation
Hain (ændr.23), Lequiller (ændr.34), Oleksy (ændr.39), Papandreou (ændr.41)
- Ligelig rotation blandt medlemsstaterne (Det Europæiske Råd træffer afgørelse om de nærmere bestemmelser (*Kaufmann (ændr.28)*)).

Artikel 17b: Kvalificeret flertal

1. Når Det Europæiske Råd eller Ministerrådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal, defineres kvalificeret flertal som et flertal af medlemsstaterne, der repræsenterer mindst tre femtedele af Unionens befolkning.
2. Det Europæiske Råds formand og Kommissionens formand deltager ikke i afstemninger i Det Europæiske Råd.

TEMATISK GENNEMGANG AF EMNERNE

Generelt

- Forslag om, enten at lade artiklen udgå eller flytte den til et andet sted (Balazs +8 (ændr. 8), Christophersen +3 (ændr. 8), Kiljunen +3 (ændr. 20), Lopez +3 (ændr. 25), Santer, Michel og de Vries (ændr. 32)).

Stykke 1

- Forslag om at fastholde den stemmевægtningsordning, der var enighed om i Nice (Andriukaitis +1 (ændr. 1), Attalides (ændr. 2), Hain (ændr. 12), Heathcoat-Amory (ændr. 13), Hjelm-Wallen +5 (ændr. 15), Hubner (ændr. 16), Kelam +3 (ændr. 18), Korcok +2 (ændr. 22), Liepina +3 (ændr. 24), Oleksy (ændr. 27), Palacio (ændr. 28), Queiro (ændr. 30), Roche +2 (ændr. 31), Thorning-Schmidt (ændr. 35)).
- Befolkningstærsklen bør ændres til simpelt flertal (Barnier + Vitorino (ændr. 4), Berger (ændr. 5), Einem (ændr. 10), Kaufmann (ændr. 17), Van Lancker (ændr. 36)).
- Der bør tilføjes særlige afstemningsregler for afgørelser, der ikke træffes på grundlag af et kommissionsforslag (to tredjedele af medlemsstaterne og et flertal af befolkningen) (Barnier + Vitorino (ændr. 4), Papandreou (ændr. 29)).
- Der bør tilføjes en bestemmelse om udvidet kvalificeret flertal: tre fjerdedele af medlemsstaterne og tre femtedele af befolkningen (Duff +6 (ændr. 9)) eller: fire femtedele af medlemsstaterne og tre fjerdedele af befolkningen (Zieleniec (ændr. 38)).
- Befolkningstærsklen bør sættes op til to tredjedele (Haenel og Badinter (ændr. 11)), (Teufel (ændr. 34)) eller til tre fjerdedele (Kirkhope (ændr. 21)).
- Tærsklen bør ændres til tre fjerdedele af medlemsstaterne og flertallet af befolkningen (Bonde (ændr. 6)).
- "Ministerrådet" bør ændres til "Rådet" (Kauffman (ændr. 17)).
- Henvisningen til Det Europæiske Råd bør udgå (Voggenhuber +3 (ændr. 37)).

Stykke 2

- Stk. 2 bør udgå (*Brok +25 (ændr. 7), Liepina +3 (ændr. 24), Teufel (ændr. 34), Van Lancker (ændr. 36), Voggenhuber (ændr. 37)*).
- Henvisningen til Det Europæiske Råds formand bør udgå (*Barnier + Vitorino (ændr. 4), Berger (ændr. 5), Helle (ændr. 14), Korcok +2 (ændr. 22), Serracino Inglott (ændr. 33)*).
- Henvisningen til Det Europæiske Råds "formand" bør ændres til "generalsekretær" (*Andriukaitis +1 (ændr. 1, Einem (ændr. 10)) eller til "formand" (Hubner (ændr. 16)), MacLennan (ændr. 26)) eller til: "Unionens formand" (Zieleniec (ændr. 38))*).
- Det bør tilføjes, at Kommissionens næstformænd ikke deltager i afstemninger i Det Europæiske Råd (*Duff +6 (ændr. 9)*).
- Det bør tilføjes, at heller ikke udenrigsministeren (*Papandreou (ændr. 29)*) eller "Unionens generalsekretær" deltager i afstemninger (*MacLennan (ændr. 26)*).
- Det bør tilføjes, at formanden for Europa-Parlamentet ikke deltager i afstemninger (*Kauffman (ændr. 7)*).
- Anmodning om, at det præciseres, at disse bestemmelser finder anvendelse på Det Europæiske Råd, når det træffer afgørelse ved konsensus (*Hain (ændr. 12)*).
- Der bør indsættes en bestemmelse om, at EU-lovgivningen også skal vedtages af nationale parlamenter (*Bonde (ændr. 6)*).

Artikel 18: Europa-Kommissionen

1. *Europa-Kommissionen beskytter de almene europæiske interesser. Den drager omsorg for anvendelsen af bestemmelserne i forfatningen og af de bestemmelser, der træffes af institutionerne på grundlag heraf. Den udøver tillige koordinerings-, gennemførelses- og forvaltningsfunktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen.*
2. *Medmindre andet er fastsat i forfatningen, kan en EU-retsakt kun vedtages på forslag af Kommissionen.*
3. *Kommissionen består af en formand og højst fjorten andre medlemmer. Den kan bistås af delegerede kommissionsmedlemmer.*
4. *Kommissionen udøver sit ansvar i fuldkommen uafhængighed. Kommissionens medlemmer må ved udførelsen af deres pligter hverken søge eller modtage instruktioner fra nogen regering eller noget andet organ.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Stykke 1

- Det bør anføres, at Kommissionen "fremmer" de almene interesser og "tager ethvert initiativ med henblik herpå": Barnier + Vitorino (ændr. 7), Lopes + 3 (ændr. 32)
- Det bør anføres, at Kommissionen har den "udøvende magt" i Unionen: Brok + 22 (ændr. 10), Giannakou (ændr. 17), Jacobs (ændr. 23), Santer + Michel + de Vries (ændr. 39)
- Det bør præciseres, at Kommissionen handler "inden for sine beføjelser": Hain (ændr. 18)
- Kommissionen bør fratages sin initiativret og bør ændres til en upolitisk offentlig tjeneste: Kirkhope (ændr. 26)
- Det bør fastsættes, at Kommissionen kan fremsætte henstillinger/bemærkninger om sine beføjelser: Einem (ændr. 16)

Stykke 2

- Det bør tilføjes, at "Kommissionen repræsenterer Unionen i internationale forbindelser": Barnier + Vitorino (ændr. 7)
- Det bør tilføjes, at Kommissionen vedtager "det årlige lovgivningsprogram"/"flerårige strategiske arbejdsprogrammer": Duff + 6 (ændr. 14) + Palacio (ændr. 35)
- Det bør indføres, at der offentliggøres en årsberetning om Unionens aktiviteter: Thorning-Schmidt (ændr. 44)

Stykke 3

- Det bør angives, at Kommissionen består af en statsborger fra hver medlemsstat/dog højst 27 medlemmer/som fastsat i bestemmelserne i Nice-traktaten: *Andriukaitis + 2 (ændr. 2), Attalides (ændr. 5), Farnleitner + 8 (ændr. 6), Barnier + Vitorino (ændr. 7), Bonde (ændr. 9), Brok + 22 (ændr. 10), Costa + 2 (ændr. 11), Christophersen + 3 (ændr. 12), Duff + 6 (ændr. 14), Giannakou (ændr. 17), Heathcoat-Amory (ændr. 19), Hjelm-Wallen + 4 (ændr. 21), Hübner (ændr. 22), Kelam + 3 (ændr. 25), Korcok + Migas (ændr. 28), Liepina + 7 (ændr. 31), Lopes + 3 (ændr. 32), Muscardini (ændr. 33), Oleksy (ændr. 34), Palacio (ændr. 35), Papandreou (ændr. 36), Queiro (ændr. 37), Roche + 2 (ændr. 38), Santer + Michel + de Vries (ændr. 39)*
- Det bør fastsættes, at stk. 3 finder anvendelse efter udløbet af en overgangsperiode: *Oleksy (ændr. 34)*
- Kommissionens bør forsat bestå af 15 medlemmer, men der bør indføres en ordning med ligelig rotation mellem medlemsstaterne: *Thorning-Schmidt (ændr. 45)*
- Kommissionen bør forsat bestå af 15 medlemmer, og begrebet delegerede kommissionsmedlemmer bør udgå: *van Lancker + 3 (ændr. 46)*
- Antallet af kommissionsmedlemmer bør overlades til formanden for Kommission: *Duhamel, Bérès (ændr. 15)*
- Under overholdelse af et loft for antallet af kommissionsmedlemmer (15), bør der sikres en ligelig rotation mellem medlemsstaterne inden for Kommissionen *AthanasIU (ændr. 2)*
- De delegerede kommissionsmedlemmers opgaver bør præciseres: *AthanasIU, Haenel (ændr. 4)*
- Det samlede antal kommissionsmedlemmer bør fastsættes til 19/ 24/ 26 (+ formanden), og udtrykket delegerede kommissionsmedlemmer bør udgå: *Berger (ændr. 8), Helle (ændr. 20), Serracino (ændr. 40)*
- Det bør fastsættes, at Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal vil kunne ændre det samlede antal kommissionsmedlemmer, som forfatningen fastsætter: *Severin (ændr. 41)*
- Stk. 3 bør udgå: *Lamassoure (ændr. 30)*
- De delegerede kommissionsmedlemmer bør have stemmeret i kollegiet: *Wuermeling (ændr. 48)*

Stykke 4.

- Det bør præciseres, at Kommissionen har sit hjemsted i Bruxelles: *Abitbol (ændr. 1)*
- Kommissionens forpligtelse til uafhængighed bør styrkes: *Abitbol (ændr. 1), Farnleitner (ændr. 6)*
- Det bør angives, at kommissionsmedlemmerne kan modtage instruktioner fra deres nationale parlament: *Bonde (ændr. 9)*
- Det bør angives, at Kommissionen træffer sine afgørelser med et flertal af medlemmerne, og at medlemmerne er ligestillede: *Papandreou (ændr. 36), Roche + 3 (ændr. 38), Einem (ændr. 16)*
- Det bør fastsættes, at kommissionsmedlemmerne er individuelt ansvarlige over for Europa-Parlamentet: *Zieleniec (ændr. 49)*

Artikel 18a: Europa-Kommissionens formand

1. *På baggrund af valget til Europa-Parlamentet foreslår Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal Europa-Parlamentet en kandidat til posten som formand for Kommissionen. Denne kandidat vælges af Europa-Parlamentet med et flertal af dets medlemmer. Hvis denne kandidat ikke får flertal, foreslår Det Europæiske Råd inden en måned Europa-Parlamentet en ny kandidat efter samme procedure som i første omgang.*
2. *Hver medlemsstat opstiller en liste med tre personer, heraf mindst en kvinde, som den anser for kvalificerede til at udøve hvervet som medlem af Europa-Kommissionen. Blandt disse personer udpeger den valgte formand under hensyn til den europæiske politiske og geografiske balance højst tretten personer, der udvælges på grund af deres duelighed og europæiske engagement samt deres uomtvistelige uafhængighed, til medlem af Kommissionen. Formanden og de personer, der er udpeget til medlemmer af Kommissionen, skal som kollegium godkendes af Europa-Parlamentet ved afstemning.*
3. *Kommissionen er som kollegium ansvarlig over for Europa-Parlamentet. Dette kan vedtage et mistillidsvotum til Kommissionen efter reglerne i artikel X i forfatningen. Hvis der vedtages et sådant mistillidsvotum, skal Kommissionens medlemmer samlet nedlægge deres hverv. De viderefører dog de løbende forretninger, indtil deres efterfølgere er blevet udnævnt.*
4. *Formanden for Kommissionen fastlægger retningslinjerne for Kommissionens arbejde. Formanden træffer afgørelse om dens interne organisation for at sikre sammenhæng, effektivitet og kollegialitet i dens arbejde. Formanden udnævner næstformænd blandt Kommissionens medlemmer.*
5. *Formanden kan udnævne delegerede kommissionsmedlemmer, der vælges efter samme kriterier som Kommissionens medlemmer. Deres antal må ikke overstige antallet af kommissionsmedlemmer.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Stykke 1.

- Der bør tages større hensyn til valget til Europa-Parlamentet ved valget af formanden for Kommissionen ved at skrive på baggrund af "resultatet" af valget til Europa-Parlamentet: *Brok + 31 (ændr. 12), Meyer (ændr. 43), Palacio (ændr. 46), Zieleniec (ændr. 62)*
- Det bør fastsættes, at Det Europæiske Råd indstiller "tre"/"indtil tre kandidater" til Europa-Parlamentet: *Kelam + 3 (ændr. 33), Lopes + 3 (ændr. 41), Spini (ændr. 54)*
- Valget af formanden for Kommissionen bør overlades til et fælles udvalg "Europa-Parlamentet/Det Europæiske Råd": *Fischer (ændr. 24)*
- Der bør vendes op og ned på logikken i stk. 1, så Europa-Parlamentet forslår en kandidat til posten som formand for Kommissionen, hvorefter kandidaten vælges af Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal: *Duff + 3 (ændr. 16), Santer + Michel + de Vries (ændr. 50), Stockton (ændr. 55), Meyer (ændr. 58), Voggenhuber + 1 (ændr. 60)*
- Det bør fastsættes, at den kandidat, som Det Europæiske Råd beslutter sig for, vælges af Europa-Parlamentet og "de nationale parlamenter": *Hjelm-Wallen (ændr. 30)*
- Valget af formanden for Kommissionen bør overlades til "et valgkollegium" sammensat af repræsentanter for de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet/De nationale parlamenter bør på den ene eller anden måde inddrages i processen: *Christophersen + 3 (ændr. 13), Lekberg + 1 (ændr. 39), Roche + 2 (ændr. 48), Serracino Inglott (ændr. 51)*
- Det bør fastsættes, at Det Europæiske Råd udtaler sig om valget af formanden for Kommissionen "efter høring af de politiske grupper" /"efter høring af formanden for Europa-Parlamentet": *Borrel + 1 (ændr. 11), Villepin (ændr. 59)*
- Inden valget til Europa-Parlamentet bør det fastsættes, at udvælgelsen af kandidater foretages af medlemsstaternes parlamenter: *Andriukaitis + 1 (am2)*
- Det bør fastsættes, at Det Europæiske Råd "med enstemmighed" træffer afgørelse om valget af formanden for Kommissionen: *Bonde (ændr. 10), Heathcoat-Amory (ændr. 28), Queiro (ændr. 48)*
- Det bør fastsættes, at hvis den første kandidat ikke får flertal i Europa-Parlamentet, er det her-efter nok med et flertal af de afgivne stemmer: *Duhamel + 2 (ændr. 17)*
- "Valget til Europa-Parlamentet" bør ikke nævnes": *Helle (ændr. 29), Hjelm-Wallen (ændr. 30), Hübner (ændr. 31)*
- Det bør præciseres, at formanden for Kommissionen er en "forhenværende tjenestemand ved en EU-institution eller i en medlemsstat": *Kirkhope (ændr. 36)*

- Europa-Parlamentet bør kunne vælge formanden for Kommissionen med 3/5 af dens medlemmer: Attalides (ændr. 3), Farnleitner + 8 (ændr. 5), Kelam + 3 (ændr. 33), Korcok + 2 (ændr. 37) + Lopes + 3 konventionsmedlemmer (ændr. 41), Papandreou (ændr. 47), Santer + Michel + de Vries (ændr. 50), Kohout (ændr. 63)

Stykke 2.

- Valget af kommissionsmedlemmer bør overlades til de nationale parlamenter: *Heathcoat-Amory* (ændr. 28)
- Det bør være medlemsstaterne, der udnævner kommissionsmedlemmerne: *Kirkhope* (ændr. 26)
- Det bør anføres, at listen med de tre personer, som medlemsstaterne opstiller, "bør indeholde navnet på mindst en person, der ikke tilhører regeringsflertallet": *Lamassoure* (ændr. 38)
- Antallet af kandidater, som medlemsstaterne indstiller, bør begrænses til "en" for at sikre, at det bliver de bedste: *Hain* (ændr. 27), *Hübner* (ændr. 31)
- Det bør anføres, at Rådet med kvalificeret flertal efter "fælles overenskomst" med formanden for Kommissionen udnævner kommissionsmedlemmerne (overtaget fra Nice-traktaten): *Hjelm-Wallen* (ændr. 30), *Hübner* (ændr. 31), *Lopes* + 3 (ændr. 41), *Queiro* (ændr. 48), *Svensson* (ændr. 56)
- Idéen med en liste over kandidater indstillet af medlemsstaterne bør frafaldes: *Fischer* (ændr. 24), *Van Lancker* + 3 konventionsmedlemmer (ændr. 57)
- Antallet af kandidater indstillet af medlemsstaterne bør i stedet for tre være "fire personer, to mænd og to kvinder"/"to personer, en mand og en kvinde"/ "fem personer": *Costa* + 1 (ændr. 14), *Dybkjær* (ændr. 19), *Helle* (ændr. 29), *Zieleniec* (ændr. 62)
- "heraf mindst en kvinde" bør ændres til "der repræsenterer begge køn"/"af modsat køn": *Andriukaitis* + 1 (ændr. 2), *Bérès* (ændr. 8), *Haenel* (ændr. 26)
- "heraf mindst en kvinde" bør udgå": *Oleksy* (ændr. 45)
- Der bør indføjes en "ligestilling mellem kønnene" i Kommissionen: *Borrel* + 1 (ændr. 11), *Berger* (ændr. 9), *Dybkjær* (ændr. 19), *Hjelm-Wallen* (ændr. 30), *Van Lancker* + 3 (ændr. 57)
- Det bør overlades til hver enkelt medlemsstat frit at udpege en person, som den finder er kvalificeret til at udøve hvervet som kommissionsmedlem: *Avgerinos* + *Giannakou* (ændr. 4)
- Begrebet delegeret kommissionsmedlem bør fastholdes (stk. 5), men de skal, som kommissionsmedlemmerne, godkendes som kollegium af Europa-Parlamentet: *Fini* + 1 (ændr. 23)

- Det bør præciseres, at kommissionsmedlemmerne "herunder udenrigsministeren" skal godkendes af Europa-Parlamentet: *Barnier + Vitorino (ændr. 7), Berger (ændr. 9), Brok + 31 (ændr. 12), Papandreou (ændr. 47)*
- Der bør fastsættes, at Europa-Parlamentet gennemfører individuelle høringer af hvert kommissionsmedlem: *Brok + 31 (ændr. 12), Wuermeling (ændr. 61)*
- Det bør anføres, at Kommissionen vælges for en periode på fem år: *Brok + 31 (ændr. 12), Giannakou (ændr. 25), Meyer (ændr. 43), Stockton (ændr. 55), Svensson (ændr. 56), Villepin (ændr. 59)*
- "det europæiske engagement" bør ikke nævnes: *Heathcoat-Amory (ændr. 28)*

Stykke 3.

- Det bør tilføjes, at formanden for Kommissionen har mulighed for at anmode Europa-Parlamentet om et tillidsvotum: *Farnleitner + 8 (ændr. 6 af artikel 18), Santer + Michel + de Vries (ændr. 39 af artikel 18), Zieleniec (ændr. 62)*
- Det bør fastsættes, at Kommissionen er ansvarlig over for Europa-Parlamentet "og over for Det Europæiske Råd/Ministerrådet": *Duff + 3 (ændr. 16), Hain (ændr. 27), Hjelm-Wallen*
- Det bør præciseres, at udenrigsministeren fortsat kan udøve sit hverv med hensyn til FUSP, selv hvis Europa-Parlamentet vedtager et mistillidsvotum: *Palacio (ændr. 46)*
- Det bør fastsættes, at kommissionsmedlemmer er individuelt ansvarlige over for Parlamentet og Rådet: *Kirkhope (ændr. 36), Muscardini (ændr. 44)*
- Dette stykke, der omhandler Kommissionen generelt, bør overføres til artikel 18: *Demiralp (ændr. 13 af artikel 18), Thorning-Schmidt (ændr. 44 af artikel 18), Demiralp (ændr. 15)*
- Det bør anføres, at Europa-Parlamentets vedtagelse af et mistillidsvotum på visse betingelser kan medføre opløsning af Europa-Parlamentet: *Santer + Michel + de Vries (ændr. 39), Duff + 3 (ændr. 16) + Haenel (ændr. 26)*

Stykke 4.

- Kommissionsformandens beføjelser bør styrkes / Det bør fastsættes, at formanden kan kræve, at et kommissionsmedlem træder tilbage med/uden kollegiets godkendelse (Nice-traktaten): *Barnier + Vitorino (ændr. 7 af artikel 18), Papandreou (ændr. 36 af artikel 18), Attalides (ændr. 3), Farnleitner + 8 (ændr. 5), Duff (ændr. 16), Hübner (ændr. 31), Kiljunen + 1 (ændr. 35), Liepina + 3 (ændr. 40), Lopes + 3 (ændr. 41) + MacAvan (ændr. 42), Santer + Michel + de Vries (ændr. 50)*

Stykke 5.

- Det bør anføres, at kommissionsmedlemmerne og de delegerede kommissionsmedlemmer uafhængigt af Kommissionens interne organisation deltager "på lige fod"/"betragtes om fuldgyldige kommissionsmedlemmer, hvis de er godkendt ved en afstemning i Europa-Parlamentet"/"har stemmeret i kollegiet": *Costa + 1 (ændr. 14), Severin (ændr. 52), Wuermeling (ændr. 48)*
- I forbindelse med anmodningen om et kommissionsmedlem for hver medlemsstat afskaffes muligheden for at udnævne delegerede kommissionsmedlemmer: *Andriukaitis + 1 (ændr. 2), Farnleitner + 8 (ændr. 5), Barnier + Vitorino (ændr. 7), Berger (ændr. 9), Christophersen + 3 (ændr. 13), Duff + 3 (ændr. 16), Giannakou (ændr. 25), Helle (ændr. 29), Hjelm-Wallen (ændr. 30), Hübner (ændr. 31), Palacio (ændr. 47), Papandreou (ændr. 47), Santer + Michel + de Vries (ændr. 50), Serracino (ændr. 51)*

Artikel 19: Udenrigsministeren

1. *Det Europæiske Råd, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal med samtykke fra formanden for Kommissionen, udnævner Unionens udenrigsminister. Denne varetager Unionens fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.*
2. *Udenrigsministeren bidrager med sine forslag til udformningen af den fælles udenrigspolitik og gennemfører den som Rådets bemyndigede. Det samme gælder den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik.*
3. *Udenrigsministeren er en af Europa-Kommissionens næstformænd. Udenrigsministeren er ansvarlig for de eksterne forbindelser og for koordineringen af de andre aspekter af Unionens optræden udadtil. I forbindelse med varetagelsen af disse ansvarsområder i Kommissionen og kun med hensyn til disse er han underlagt de procedurer, der gælder for Kommissionens funktion.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Artiklen bør udgå (Bonde (ændr. 6)), Heathcoat-Amory (ændr. 17), Kirkhope (ændr. 20), Svensson (ændr. 38)).
- Der bør indsættes et nyt stykke med detaljer om, hvilken administration der støtter ministeren (Barnier +3 (ændr. 4), Brok +33 (ændr. 8), Fischer (ændr. 15), Hubner (ændr. 21), Meyer (ændr. 30)).
- Der bør indsættes en ny artikel om en minister for økonomiske og sociale anliggender (Beres +1 (ændr. 5)).
- Foretrækker titlen "Sekretær for Unionen" (Duff +5 (ændr. 11)); Europas repræsentant udadtil (Hain (ændr. 16)); Udenrigsrepræsentant (Hubner (ændr. 21)); Udenrigsminister ("Außenminister") (Kaufmann (ændr. 22)); Minister for udenrigsanliggender (Kelam + 3 (ændr. 19)); Den Europæiske Unions repræsentant udadtil (Liepina +3 (ændr. 28)); Europæisk repræsentant for eksterne forbindelser (Queiro (ændr. 34)); Unionsminister for udenrigsanliggender (Roche +2 (ændr. 34)). Ingen titel ("kommissionsmedlem") (Helle (ændr. 18)).
- Der bør indsættes et nyt stykke, der fastsætter, at ministeren regelmæssigt aflægger rapport til Europa-Parlamentet (Duhamel +2 (ændr. 12)).
- Anmodning om et kønsneutralt sprog (Hjelm-Wallen +3 (ændr. 19)).
- Der bør indsættes et nyt stykke, hvori der oprettes: to stillinger som viceminister (Hubner (ændr. 21), Liepina +3 (ændr. 28)): op til fem stillinger som viceminister (Roche +2 (ændr. 35)).
- Artiklen bør overføres til forfatningens kapitel om FUSP (Lopes +3 (ændr. 29)).

Stk. 1.

- Udnævnelsesproceduren bør udgå og stillingsbeskrivelsen udvides (*Andriukaitis +2 (ændr. 2)*).
- Det bør præciseres, at ministeren har det overordnede ansvar for Unionens optræden udadtil (*Attalides (ændr. 3)*).
- Det bør præciseres i stk. 1, at ministeren er medlem af og næstformand i Kommissionen, hans ansvar bør defineres, og stykket bør omfatte en henvisning til hans fratræden, hvis Det Europæiske Råd kræver dette (og lignende tekst i stk. 3 bør udgå) (*Barnier +3 (ændr. 4), Santer, Michel og de Vries (ændr. 36)*).
- Det bør anføres, at ministerens udnævnelse kræver: ratificering i Europa-Parlamentet (*Borrell +1 (ændr. 7), Duhændr. el +2 (ændr. 12), Meyer (ændr. 30), Muscardini (ændr. 31), Severin (ændr. 37), Voggenhuber +2 (ændr. 39), Wuermeling (ændr. 40)*): høring af Europa-Parlamentet (*Brok +33 (ændr. 8)*).
- Det bør anføres, at ministeren udnævnes efter forslag fra Kommissionens formand blandt medlemmerne af Kommissionen (*Costa +1 (ændr. 9), Einem (ændr. 13)*).
- Det bør anføres, at ministeren udnævnes efter forslag fra formanden for Det Europæiske Råd; proceduren er den samme som for hans fratræden (*de Villepin (ændr. 10)*).
- Der bør tilføjes en henvisning/et stykke om procedurerne for fratræden (*Duff +5 (ændr. 11), Hubner (ændr. 21), Papandreou (ændr. 33)*). Der bør tilføjes en henvisning til mistillidsvotum (*Voggenhuber (ændr. 39)*).
- Stykket bør omarbejdes med krydshenvisning til anden del eller detaljerede bestemmelser om ansvar (*Balazs +8 (ændr. 14), Kiljunen +3 (ændr. 24)*).
- Teksten til stykket bør ændres med henblik på at gøre den klarere (*Korcok +1 (ændr. 27)*).
- Det Europæiske Råd bør udnævne ministeren med enstemmighed (*Queiro (ændr. 34)*).
- Det bør tilføjes, at ministeren udnævnes efter høring af Unionens formand (*Zieleniec (ændr. 41)*).

Stykke 2.

- Der bør tilføjes en henvisning til den minister, der er formand for Udenrigsrådet (*Andriukaitis +1 (ændr. 2)*).
- Beskrivelsen af procedurerne for udøvelse af FUSP-funktionen bør udbygges og omfatte den repræsentative funktion (*Barnier + Vitorino (ændr. 4)*).
- Der bør tilføjes en henvisning til udenrigsministerens politiske dialog med tredjeparter (*Queiro (ændr. 34)*).

Stykke 3.

- Det bør præciseres, at ministerens kontor er i Kommissionen (*Andriukaitis* +2 (ændr. 2)).
- Det bør præciseres, at ministeren er medlem af og næstformand i Kommissionen (*Attalides* (ændr. 3)).
- Der bør være en krydshenvisning til forfatningens anden del med hensyn til detaljer om ministerens status inden for Kommissionen (*de Villepin* (ændr. 10), *Fischer* (ændr. 15)).
- Det bør præciseres, at ministeren ikke er bundet af Kommissionens procedurer (*Hain* (ændr. 16)).
- Stykkes bør ændres med henblik på at gøre det klart, at ministeren simpelthen bør samarbejde med Kommissionen (*Hjelm-Wallen* +3 (ændr. 19)).
- Der bør indføres specifikke kollegiumregler, når Kommissionen behandler forslag fra udenrigsministeren (*Palacio* (ændr. 32)).

Artikel 20: Den Europæiske Unions Domstol

1. Domstolen, herunder Retten, sikrer overholdelse af forfatningen og EU-retten.

Medlemsstaterne fastlægger de retsmidler, der er nødvendige for at sikre en effektiv retsbeskyttelse på EU-rettens område.

2. Domstolen består af en dommer pr. medlemsstat og bistås af generaladvokater. Retten består af mindst en dommer pr. medlemsstat; antallet af dommere fastsættes i Domstolens statut. Til dommere ved Domstolen og Retten og generaladvokater ved Domstolen vælges personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som opfylder betingelserne i artikel [XX] i anden del; de udnævnes af medlemsstaternes regeringer ved fælles overenskomst for en mandatperiode på seks år¹. Afgående medlemmer kan genudnævnes.

3. Domstolen har kompetence til

- *at træffe afgørelse i sager anlagt af Kommissionen, en medlemsstat, en institution eller fysiske og juridiske personer i de nævnte tilfælde og efter de nærmere bestemmelser i artikel [YY] i anden del*
- *at træffe afgørelse i præjudicielle spørgsmål efter anmodning fra de nationale domstole om fortolkning af EU-retten eller om gyldigheden af retsakter vedtaget af institutionerne*
- *at træffe afgørelse i appelsager vedrørende afgørelser truffet af Retten eller undtagelsesvis at genbehandle disse afgørelser på de betingelser, der er fastsat i Domstolens statut.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- ordet "forfatning" bør erstattes af "traktat" (*Bonde, ændr. 7*)
- "EU" bør erstattes af "Fællesskabet" (*Kirkhope, ændr. 24*)
- Det bør fremgå, at Domstolen skal respektere medlemsstaternes forfatninger (*Bonde, ændr. 7*)
- samt den europæiske menneskerettighedskonvention (ovennævnte, jf. også *Gormley, ændr. 41*)
- Det bør fremgå, at Domstolen ikke har kompetence til at træffe afgørelser, der strider mod afgørelser truffet af medlemsstaternes forfatningsdomstole (*Abitbol, ændr. 1*)

¹ Med hensyn til Domstolen har den diskussionskreds, som António Vitorino er formand for, også undersøgt muligheden for en mandatperiode på ni eller tolv år, der ikke kan fornyes.

Stk. 1

Første punktum

- Affattelsen af første punktum bør ændres, så ordet "herunder" udgår, og det skal fremgå, at Domstolen er en institution, der omfatter to instanser, nemlig Domstolen og Retten (*de Villepin, (ændr. 37); Michel +5, (ændr. 28); Severin, (ændr. 34)*, der taler om et "europæisk retssystem")
- Man bør gå tilbage til artikel 220 og skrive, at Domstolen (og Retten) skal værne om lov og ret ved fortolkningen og anvendelsen af forfatningen (*Hjelm- Wallén +5 (ændr. 21), Fini (ændr. 15), Vitorino, (ændr. 4); Kiljunen +3, (ændr. 23)*); samme formulering, men med tilføjesen "og de retsakter, der er vedtaget på grundlag af forfatningen" (*Duff +6, (ændr. 12), Brok +26 (ændr. 9)*) eller retsakter vedtaget af EU's institutioner og organer (*Hjelm- Wallén+5, (ændr. 21)*)
- Retten bør benævnes anderledes
"Den Almindelige Ret" (*Kiljunen +3 (ændr. 23), Michel +5 (ændr. 28)*)
"EU-Retten" (*Haenel (ændr. 18)*)
"Retten i Første Instans" (*Roche+2 (ændr. 33), Heathcoat-Amory (ændr. 20)*)
- Man bør fastholde den nuværende formulering i TEF, artikel 220, så der kommer til at stå Domstolen og (i stedet for "herunder") Retten (*Berger (ændr. 6), Queiró (ændr. 32)*)
- "Specialretterne" bør tilføjes (*Balázs+8 (ændr. 3); Vitorino+1 (ændr. 4); Azevedo + 1 (ændr. 26); Papandreou ændr. 31); Kiljunen+3 (ændr. 23); Fini (ændr. 15); Severin (ændr. 34); Hjelm - Wallén +5 (ændr. 21)* i et nyt, separat stykke.)
- Det bør tilføjes, at Domstolen sikrer overholdelse af chartret om grundlæggende rettigheder (*Van Lanker (ændr. 36); Voggenhuber +4 (ændr. 38)*)
- Det bør præciseres, at Domstolen og Retten handler ud fra deres respektive kompetencer (*Teufel (ændr. 35); Wuermeling (ændr. 40)*)
- Det bør fremgå, at Domstolen er "uafhængig af alle andre myndigheder" (*Berger (ændr. 6); Paciotti (ændr. 30)*); lignende forslag, *Balázs +8 (ændr. 3)* og *Kiljunen +3 (ændr. 23)*)
- Der bør være mulighed for, at nationale love vedtages uafhængigt af princippet om fællesskabsrettens forrang; en medlemsstat, der benytter sig heraf, bringer spørgsmålet op i Rådet (*Heathcoat-Amory (ændr. 20)*).

Andet punktum

- Bør udgå (*Einem (ændr. 14); Fischer (ændr. 16); Hjelm - Wallén +5 (ændr. 21); Kaufmann (ændr. 22); Wuermeling (ændr. 40)*)
- "retsmidler" bør erstattes af "adgang til retsmidler" (*Roche +2 (ændr. 33)*)

Stk. 2

Udnævnelsesprocedure

- Udnævnes ved en afgørelse truffet af Rådet i stedet for udnævnes af medlemsstaternes regeringer (*Vitorino (ændr. 4); Borrell+2 (ændr. 8)*)
- Udnævnes ved en afgørelse truffet af Rådet med kvalificeret flertal efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet (*Brok+26 (ændr. 9); McAvan (ændr. 27); Voggenhuber + 4 (ændr. 38)*), der ikke kommer ind på Rådets afstemningsregler og anvender formuleringen "med forbehold af Europa-Parlamentets godkendelse";
- Udnævnes ved en afgørelse truffet af Rådet, som skal godkendes af Europa-Parlamentet (*Borrell +3 (ændr. 8)*), der ikke kommer ind på Rådets afstemningsregler;

Varigheden af mandatperioden for Domstolens dommere og generaladvokater

- En mandatperiode på tolv år, der ikke kan fornyes (*Vitorino (ændr. 4); Papandreou (ændr. 20)*)
- En mandatperiode på ni år, der ikke kan fornyes (*Andriukaitis+ 2 (ændr. 2); Berger (ændr. 6); Duff + 6 (ændr. 12); Duhamel + 2; (ændr. 13); Einem (ændr. 14); Haenel (ændr. 18); Azevedo (ændr. 26); McAvan (ændr. 27); Oleksy (ændr. 29); Paciotti + 6 (ændr. 30); Queiró (ændr. 32); de Villepin (ændr. 37)*)
- En mandatperiode på otte år, der ikke kan fornyes (*Brok + 26 (ændr. 9)*)

Andre punkter

- Generaladvokater bør tilføjes for Rettens vedkommende (*Michel + 5 (ændr. 28)*)
- Dette stykke bør indeholde bestemmelser om betingelserne for at komme i betragtning som dommer eller generaladvokat (*Balázs + 8 (ændr. 3); Kiljunen + 5 (ændr. 23)*)
- Der bør være mulighed for, at Domstolens statut kan vedtages efter lovgivningsproceduren (*Kaufmann (ændr. 22)*)

Stk. 3

- Hele stykket bør udgå (*Balázs +8 (ændr. 3); Kiljunen +3 (ændr. 23)*)
- Det foreslås, at hele stk. 3 udgår, og at det blot anføres, at Domstolens, herunder Rettens, kompetence fastlægges i forfatningens anden del (*Hain (ændr. 19); Hjelm-Wallén (ændr. 21)*)
- Det bør udtrykkeligt anføres i begyndelsen af stykket, at listen over sager, der kan anlægges, gælder for "Domstolen som institution" (*Michel + 5 (ændr. 20)*), eller at listen gælder for Domstolen og Retten (*Berger (ændr. 6); Einem (ændr. 14)*)

- Det bør anføres i begyndelsen af første punktum, at de sager, der kan anlægges, er dem, der er nævnt i anden del (*Roche, ændr. 33*), eller også at Domstolen har kompetence i henhold til de "vilkår og nærmere betingelser, der er fastsat i forfatningen og i Domstolens statut" (*Vitorino ændr. 4*))
- Det bør tilføjes, at Domstolen har kompetence til at behandle søgsmål indgivet af enkeltpersoner vedrørende tilsidesættelse af en grundlæggende rettighed, der er anerkendt i chartret om grundlæggende rettigheder, idet der bør etableres en specifik klageadgang og en særlig procedure med henblik herpå (*Voggenhuber + 4 (ændr. 38)*)

Første led

- Der bør være mulighed for, at annulationssøgsmål kan indgives af regioner med lovgivningsbeføjelser eller af et kammer i et nationalt parlament (*Teufel, ændr. 35*)) eller af en "region, hvis lovgivningsbeføjelser er anerkendt af den pågældende stat" (*Michel + 5 (ændr. 28)*)
- "herunder i sager om overholdelse af chartret om grundlæggende rettigheder" bør tilføjes (*Berès og Duhamel (ændr. 5)*)
- "et organ" bør tilføjes (*Chabert + 4 (ændr. 10)*); *Wuermeling (ændr. 39)*, der foreslår at Kommissionen udelades i dette led), eller "arbejdsmarkedets parter" bør tilføjes (*Gabaglio (ændr. 17)*);
- Det bør tilføjes, at medlemsstaterne kan fremsætte en erklæring, hvori de oplyser, hvilken myndighed der uafhængigt kan indbringe sager for Domstolen, i de tilfælde hvor forfatningen giver medlemsstaterne adgang til at anlægge sag (*Dewael+1 (ændr. 11)*)

Andet led

- Det bør tilføjes, at Domstolen har kompetence til at træffe afgørelse med hensyn til fortolkningen af "denne forfatning" (*Michel + 5 (ændr. 28)*)

Tredje led

- Det bør præciseres, at dette led kun finder anvendelse for Domstolen og ikke for Retten (*Berger (ændr. 6)*)
- Der bør tilføjes et nyt led, hvoraf det fremgår, at Domstolen har kompetence til at udtale sig om, hvorvidt påtænkte internationale aftaler er forenelige med forfatningens bestemmelser (*Vitorino (ændr. 4)*; *Michel+5 (ændr. 28)*)

Redaktionelle ændringer

- *Kaufmann (ændr. 20)*; *Queiró (ændr. 32)*

Andre punkter

- Der bør være en bestemmelse om, at Domstolen ikke har kompetence i sager, der hører under FUSP (*Hain (ændr. 19)*)
- Det bør tilføjes, at dommerne er fritaget for retsforfølgning, som fastlagt i Domstolens statut (*Balázs+8 (ændr. 3)*; *Kiljunen+ 3 (ændr. 23)*);
- Der bør tilføjes et nyt stykke, hvori det fastsættes, at Rådet efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet med superkvalificeret flertal kan vedtage en lov om oprettelse af en voldgiftsinstans for civile sager i Domstolens regi (*Berès et Duhamel (ændr. 5)*).

Artikel 21: Den Europæiske Centralbank

- 1. Den Europæiske Centralbank styrer Det Europæiske System af Centralbanker, som den deltager i sammen med de nationale centralbanker.**
- 2. Hovedmålet for banken er at fastholde prisstabilitet. Uden at målet om prisstabilitet berøres derved, støtter den de generelle økonomiske politikker i Unionen med henblik på at bidrage til gennemførelsen af Unionens mål.**
- 3. Banken formulerer og gennemfører Unionens monetære politik. Den har eneret til at be-
myndige udstedelse af euro, Unionens valuta. Den udøver alle andre centralbankfunktioner i henhold til bestemmelserne i forfatningens anden del.**
- 4. Banken har status som juridisk person. Den er uafhængig i udøvelsen af sine beføjelser og i sine finanser. Unionens institutioner og organer samt medlemsstaternes regeringer for-
pligter sig til at respektere dette princip.**
- 5. Banken vedtager de foranstaltninger, der er nødvendige for udøvelsen af dens funktioner i henhold til artikel [A-B] i forfatningens anden del og på de betingelser, der er fastsat i vedtægterne for banken og Det Europæiske System af Centralbanker. I henhold til disse bestemmelser bevarer de medlemsstater, der ikke har indført euroen, og deres centralban-
ker deres beføjelser på det monetære område.**
- 6. På de områder, der henhører under bankens kompetenceområde, skal den høres om ethvert udkast til EU-retsakt og om ethvert udkast til national retsforskrift og kan afgive udtalelse.**
- 7. Bankens organer, deres sammensætning og de nærmere bestemmelser om deres funktion er fastsat i artikel X-Y i anden del og i bankens vedtægter.**

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Ændret formulering af forholdet mellem ECB og ESCB
de Villepin (ændr. 6), de Vries + 1 (ændr. 7), Farnleitner (ændr. 11), Hain (ændr. 14), Michel + 3 (ændr. 22), Roche + 2 (ændr. 24).
- Artiklen bør udgå
Kaufmann (ændr. 18)
- Der bør overalt henvises til "forenklingstraktaten" og "Fællesskabet"
Kirkhope (ændr. 19); til "traktaten" Quiero (ændr. 23)

Stk. 1

- Bankens besluttende organer bør også nævnes
Barnier + Vitorino (ændr. 2).
- Bør udgå
Brok + 32 (ændr. 5)

Stk. 2

- Støtte til politikker på det sociale område bør også nævnes
Andriukaitis (ændr. 1), Einem (ændr. 10)
- Bæredygtig udvikling/høj beskæftigelse bør tilføjes blandt bankens mål
Bonde (ændr. 3), Borrell (ændr. 4), Duhamel + 8 (ændr. 9), Floch (ændr. 12), Kvist (ændr. 20), Lamassoure (ændr. 21)
- En åben markedsøkonomi og fri konkurrence bør også nævnes
Brok + 32 (ændr. 5), Jacobs (ændr. 17), Teufel (ændr. 26), Wuermeling (ændr. 29).
- Bankens rolle med hensyn til at gennemføre Unionens generelle mål bør betones yderligere
Gabaglio (ændr. 13), Hjelm-Wallen + 3 (ændr. 16).
- Det bør også nævnes, at banken har en forpligtelse til at tage hensyn til, hvilke konsekvenser dens beslutninger får for borgerne
Helle (ændr. 15)

Stk. 3

- Teksten bør ændres i retning af de nugældende traktatbestemmelser
Barnier + Vitorino (ændr. 2).
- Det bør udtrykkeligt nævnes, at der er en forpligtelse med hensyn til gennemsigthed og ansvarsforhold
Bonde (ændr. 3), Duff + 3 (ændr. 8), Voggenhuber + 4 (ændr. 28).

- Bemyndigelse til udstedelse af valuta bør omhandles i anden del af forfatningen
Roche + 2 (ændr. 24)
- Teksten bør ændres, så eneretten til udstedelse af valuta vedrører pengesedler og ikke euroen generelt
Tiilikainen + 4 (ændr. 27)

Stk. 4

- Teksten bør ændres i retning af de nugældende traktatbestemmelser
Barnier + Vitorino (ændr. 2)
- Det bør udtrykkeligt nævnes, at der er en forpligtelse med hensyn til gennemsigtighed, ansvarsforhold og høring
Floch (ændr. 12)

Stk. 5.

Stk. 6

Stk. 7

- Proceduren for udnævnelse af bankens formand bør også anføres
Borrell + 1 (ændr. 4).
- Det bør klart fremgå, at alle stater i euroområdet skal være repræsenteret i bankens styrende organer
Serracino Inglott (ændr. 25)

Artikel 22: Revisionsretten

1. *Revisionsretten varetager revisionen af regnskaberne.*
2. *Den reviderer regnskaberne for alle Unionens indtægter og udgifter og sikrer sig, at den økonomiske forvaltning har været forsvarlig.*
3. *Den består af en statsborger fra hver medlemsstat. Medlemmerne udøver deres hverv i fuldkommen uafhængighed.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- Forslag om at tilføje supplerende artikler om Ombudsmanden og den offentlige anklagemyndighed
Andriukaitis + 3 (ændr. 1)
- Der bør tilføjes et supplerende stykke med mere detaljerede bestemmelser om udnævnelsesprocedurerne (*Einem (ændr. 7)*), eller med en krydshenvisning til anden del (*Barnier + Vitorino (ændr. 2)*)
- Mere detaljeret tekst med substantielle ændringer, der indebærer oprettelse af et tilsynsråd/en bestyrelse (*de Vries + 1 (ændr. 6)*, *Hjelm-Wallen + 2 (ændr. 11)*). Forslag (uden tekst) om nedsættelse af et styrelsesudvalg med en begrænset antal af Rettens medlemmer som deltagere på skift (*Fischer (ændr. 8)*)
- Der bør tilføjes et nyt stykke, hvori det slås fast, at Rettens tilsagn er nødvendigt inden finansiering af programmer, det ikke er essentielle, kan fortsætte.
Heathcoat-Amory (ændr. 10)

Stk. 1

- Det bør præciseres, at der er tale om Unionens regnskaber,
Brok + 34 (ændr. 5)
- Stk. 1 og 2 slås sammen, og der redegøres mere detaljeret for Rettens opgaver og dens indsatsområder. *Quiero (ændr. 15)*

Stk. 2

- Revisionsrettens aktindsigt bør omtales *Bonde (ændr. 3)*
- Rettens opgaver og dens ansvarsområder bør omtales nærmere
Kaufmann (ændr. 12)

Stk. 3

- Nationale parlamenters kontrol med Retten bør omtales
Bonde (ændr. 3)
- Der bør tilføjes særlige udnævnelsesprocedurer for Rettens medlemmer
Borrell + 1 (ændr. 4)
- Der bør henvises til en ny bestyrelse
Hain (ændr. 9)
- Det bør specificeres, at Rettens medlemmer skal have udøvet tilsvarende hverv i deres medlemsstater *Kirkhope (ændr. 13)*
- Antallet af medlemmer af Retten skal fastsættes til ni (Nr. 14/McAvan). Spørgsmålet om, hvordan en Ret med femogtyve medlemmer vil komme til at fungere fremover
Teufel (ændr. 17)
- Præcisering af Rettens medlemmers status og uafhængighed (*Queiro (ændr. 15)*), samt de grundlæggende egenskaber, der kræves (krydshenvisning til anden del)
Einem (ændr. 7)

Artikel 23: Unionens rådgivende organer

1. *Europa-Parlamentet, Ministerrådet og Kommissionen bistås af et regionsudvalg og et økonomisk og socialt udvalg med rådgivende funktioner.*
2. *Regionsudvalget består af repræsentanter for regionale og lokale myndigheder, der skal være enten valgt til en regional eller lokal myndighed eller politisk ansvarlige over for en valgt forsamling.*
3. *Det Økonomiske og Sociale Udvalg består af repræsentanter for arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer og organisationer for andre aktører i civilsamfundet, der er repræsentative, navnlig på det socioøkonomiske, samfundsmæssige, faglige og kulturelle område.*
4. *Regionsudvalgets og Det Økonomiske og Sociale Udvalgs medlemmer må ikke være bundet af nogen instruktion. De udfører deres hverv i fuldkommen uafhængighed og i Unionens almene interesse.*
5. *Reglerne for disse udvalgs sammensætning, udpegelse af medlemmerne, deres opgaver og deres funktion er fastsat i artikel XY i forfatningens anden del. Reglerne for sammensætningen revideres med jævne mellemrum af Rådet på forslag af Kommissionen under hensyn til den økonomiske, sociale og demografiske udvikling i Unionen.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- "Rådgivende organer" erstattes af "rådgivende institutioner": *Borrell + Carnero (ændr. 6)*
- Der bør være en særskilt artikel om Regionsudvalget og en anden om Det Økonomiske og Sociale Udvalg: *Chabert + 5 (ændr. 8), Roche + 2 (ændr. 22), Teufel (ændr. 29)*
- Artiklen bør udgå, og der bør ikke nedsættes rådgivende organer, eftersom det er tvivlsomt, om de har nogen nytteværdi: *Heathcoat-Amory (ændr. 15), Kirkhope (ændr. 17)*
- Det Økonomiske og Sociale Udvalg bør stå før Regionsudvalget: *Sigmund + 2 (ændr. 25)*
- Det Økonomiske og Sociale Udvalg bør bevares, men Regionsudvalget bør nedlægges: *Skaarup (ændr. 26)*
- Ud over Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg bør der oprettes et nyt, rådgivende udvalg, der skal vedrøre "nationale og etniske minoriteter": *Szajer (ændr. 27)*
- Ordet "europæisk" indføres i navnet "Det Økonomiske og Sociale Udvalg": *Sigmund + 2 (ændr. 25)*

- Regionsudvalget bør have status som institution og skal omhandles i en særskilt artikel i forfatningen: *Teufel (ændr. 28)*

Stk. 1

- Det skal præciseres, at disse udvalg består af "valgte" medlemmer: *Bonde (ændr. 5)*

Stk. 2

- Præcisering af Regionsudvalgets funktioner, der f.eks. bør være "at sørge for, at Unionen tager hensyn til kulturernes mangfoldighed": *Brok + 31 (ændr. 7), Giannakou (ændr. 13)*

Stk. 3

- Præcisering af Det Økonomiske og Sociale Udvalgs funktioner, der f.eks. bør være "at sørge for, at Unionen fører en regelmæssig dialog med civilsamfundet": *Brok + 31 (ændr. 7), Giannakou (ændr. 13)*
- "Arbejdstagerorganisationer" erstattes af "fagforeninger": *Gabaglio (ændr. 12)*
- Tilføjelse af "miljø" blandt de nævnte områder: *Giannakou (ændr. 13)*
- Det Økonomiske og Sociale Udvalg bør have et nyt navn og erstattes af "et civilt og socialt udvalg", der omfatter repræsentanter for arbejdsmarkedets parter og civilsamfundet: *Thorning-Schmidt (ændr. 30)*

Redaktionel ændring: *Queiro (ændr. 21)*

Stk. 5

- Det bør hedde, at reglerne for udvalgenes sammensætning revideres af Rådet "og Europa-Parlamentet" i fællesskab: *Andriukaitis + 2 (ændr. 1), Berger + 8, Einem (ændr. 10), Severin (ændr. 24)*
- Det bør eksplicit slås fast, at Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg skal høres inden enhver ændring af deres sammensætning: *Chabert + 6 (ændr. 8)*
- Der skal indføres en tærskel på 6 repræsentanter pr. medlemsstat i hvert af disse udvalg: *Serracino (ændr. 23)*
- Bestemmelserne om revision af sammensætningen af udvalgene / Regionsudvalget bør udgå af dette stykke: *Kaufmann (ændr. 16), Teufel (ændr. 28)*

Artikel X i afsnit VI om det demokratiske liv

1. *De Europæiske Folks Kongres er et mødeforum og et forum for overvejelser i det europæiske politiske liv. Den træder sammen mindst en gang om året. Møderne er offentlige. Formanden for Europa-Parlamentet indkalder til møderne og fungerer som formand.*
2. *Kongressen deltager ikke i Unionens lovgivningsprocedure.*
3. *Formanden for Det Europæiske Råd aflægger rapport om Unionens tilstand. Formanden for Kommissionen fremlægger det årlige lovgivningsprogram.*
4. *En tredjedel af kongressens deltagere er medlemmer af Europa-Parlamentet, og to tredjedele er repræsentanter for de nationale parlamenter. Der må højst være 700 deltagere.*

TEMATISK GENNEMGANG AF ÆNDRINGERNE

Generelt

- *Hele artiklen bør udgå: Andriukaitis + 1 (ændr. 1), Avgerinos + Giannakou (ændr. 3), Badinter (ændr. 4), Farnleitner + 8 (ændr. 5), Barnier + Vitorino (ændr. 6), Berger (ændr. 7), Borrell + 1 (ændr. 8) + Christophersen + 3 (ændr. 9), Bonde (ændr. 12), Van Lancker + 2 (ændr. 13), Einem (ændr. 14), Fini + Speroni (ændr. 15), Helle (ændr. 16), Hjelm-Wallen + 5 (ændr. 17), Hübner (ændr. 18), Kaufmann (ændr. 19), Kelam + 3 (ændr. 20), Kiljunen + 2 (ændr. 21), Kirkhope (ændr. 22), Kohout (ændr. 23), Korcok + 2 (ændr. 24), Lopes + 3 (ændr. 27), Meyer (ændr. 28), Queiro (ændr. 29), Santer + Michel + de Vries (ændr. 31), Voggenhuber + 4 (ændr. 34), Zieleniec (ændr. 35), Gormley (ændr. 37)*
- *Accept af bestemmelserne i artikel X, idet det præciseres, at der ikke er tale om "en ny institution": Roche + 2 (ændr. 30), Lequiller (ændr. 25)*
- *Udvidelse af kongressens rolle, idet det bør hedde, at den "undersøger Unionens fremskridt og om nødvendigt foreslår ændringer af forfatningen": Severin (ændr. 33)*
- *Der bør ikke fastlægges noget loft over antallet af deltagere i kongressen: Serracino (ændr. 32)*
- *Det er kun stk. 1 i artikel X, som bør bibeholdes: Liepina + 3 (ændr. 26)*
- *I stedet for "kongres" bør den benævnes "interparlamentær konference": Costa + 1 (ændr. 11)*
- *Sammensætningen bør præciseres, og kongressens rolle eller beføjelser bør styrkes - som en modvægt til Det Europæiske Råd: Athanasiu, Haenel (ændr. 2), Abitbol (ændr. 38)*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 14

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 3. AVGERINOS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERGER**
- 6. BONDE**
- 7. BROK + 30 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 9. COSTA**
- 10. DE VILLEPIN**
- 11. CHABERT + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 12. DUFF + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. EINEM**
- 14. FARNLEITNER + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 15. HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEMMER**
- 16. HAIN**
- 17. HEATHCOAT-AMORY**
- 18. HELLE**
- 19. HJELM-WALLÉN + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 20. KAUFMANN**
- 21. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 22. KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 23. KIRKHOPE**
- 24. KORCOP + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 26. LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 27. McAVAN**
- 28. PAPANDREOU**
- 29. QUEIRÓ**
- 30. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

- 31. *SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 32. *SEVERIN*
- 33. *SIGMUND + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 34. *SZAJER*
- 35. *TEUFEL*
- 36. *WUERMELING*
- 37. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 15

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 3. ATHANASIU + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 4. ATTALIDES**
- 5. AVGERINOS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 6. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 7. BERGER**
- 8. BONDE**
- 9. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 10. BROK + 29 KONVENTSMEDLEMMER**
- 11. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 12. COSTA + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. DUFF + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 14. DUHAMEL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 15. EARL OF STOCKTON**
- 16. ECKTEIN-KOVACS**
- 17. EINEM**
- 18. BALÁZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 19. FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 20. GIANNAKOU**
- 21. HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 22. HAIN**
- 23. HEATHCOAT-AMORY**
- 24. HELLE**
- 25. HJELM-WALLÉN + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 26. HÜBNER**
- 27. KAUFMANN**
- 28. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. KILIJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 30. KIRKHOPE**
- 31. KOHOUT**
- 32. KORCOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

- 33. *LAMASSOURE*
- 34. *LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 35. *LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 36. *MICHEL + 4 KONVENTSMEDLEMMER*
- 37. *MUSCARDINI*
- 38. *PACIOTTI + 7 KONVENTSMEDLEMMER*
- 39. *PALACIO*
- 40. *PAPANDREOU*
- 41. *QUEIRÓ*
- 42. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 43. *SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 44. *INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 45. *SEVERIN*
- 46. *SPINI*
- 47. *TAJANI*
- 48. *THORNING-SCHMIDT*
- 49. *VAN LANCKER + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 50. *VOGGENHUBER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 51. *WUERMELING*
- 52. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 16

- 1. WILLIAM ABITBOL**
- 2. VYTENIS POVILAS ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 3. ATTALIDES**
- 4. PÉTER BALÁZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. PÉTER BALÁZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 6. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 7. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. PERVENCHE BERES**
- 9. PERVENCHE BERES + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 10. MARIA BERGER**
- 11. MARIA BERGER**
- 12. BONDE**
- 13. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 14. BROK + 28 KONVENTSMEDLEMMER**
- 15. ALBERTO COSTA + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 16. ANDREW DUFF + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 17. CASPAR EINEM**
- 18. GIANFRANCO FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 19. JOSCHKA FISCHER**
- 20. HAIN**
- 21. DAVID HEATHCOAT-AMORY**
- 22. ESKO HELLE**
- 23. DANUTA HÜBNER**
- 24. LENA HJELM-WALLEN + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. SYLVIA-YVONNE KAUFMANN**
- 26. TUNNE KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 27. KIMMO KILJUNEN + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 28. KIMMO KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. THIMOTHY KIRKHOPE**
- 30. JAN KOHOUT**
- 31. IVAN KORČOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 32. PIERRE LEQUILLER**

33. **LIENE LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
34. **ERNÂNI LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
35. **ROBERT MACLENNAN + 1 KONVENTSMEDLEM**
36. **LUIS MARINHO + 1 KONVENTSMEDLEM**
37. **CRISTIANA MUSCARDINI**
38. **PALACIO**
39. **LUIS QUEIRO**
40. **DICK ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
41. **SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
42. **PETER SERRACINO INGLOT + 1**
43. **ADRIAN SEVERIN**
44. **VALDO SPINI**
45. **INGVAR SVENSSON**
46. **ERWIN TEUFEL**
47. **HELLE THORNING-SCHMIDT**
48. **RENÉ VAN DER LINDEN + 2**
49. **RENÉ VAN DER LINDEN + 1**
50. **MATTI VANHANEN AND MR ANTTI PELTOMÄKI**
51. **ANNE VAN LANCKER**
52. **VOGGENHUBER, LICHTENBERGER, MACCORMICK, WAGENER,**
53. **JOACHIM WUERMELING**
54. **JOSEF ZIELENIEC**

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 16a

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 3. ATTALIDES**
- 4. ATTANASIU + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 5. AVGERINOS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 6. BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 7. BARNIER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. BERES+**
- 9. BERGER+**
- 10. BONDE**
- 11. BROK + 28 KONVENTSMEDLEMMER**
- 12. COSTA**
- 13. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 14. DEMILRAP**
- 15. DUFF + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 16. DUHAMEL**
- 17. ECKSTEIN-KOVACS**
- 18. ECKSTEIN-KOVACS**
- 19. ECKSTEIN-KOVACS**
- 20. EINEM**
- 21. EINEM**
- 22. FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 23. FISCHER**
- 24. HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 25. HAIN**
- 26. HEATHCOAT-AMORY**
- 27. HELLE**
- 28. HJELM-WALLEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. HUBNER**
- 30. KAUFMANN**
- 31. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**

32. **KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
33. **KIRKOPE**
34. **KORCOK + 2 CONVNETIONNELS**
35. **LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
36. **LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
37. **MACLENNAN + 1 KONVENTSMEDLEM**
38. **MACLENNAN**
39. **MARINHO + 1 KONVENTSMEDLEM**
40. **MARINHO + 1 KONVENTSMEDLEM**
41. **MEYER**
42. **OLEKSY**
43. **PAPANDREOU**
44. **QUEIRO**
45. **ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
46. **SANTER**
47. **SERRACINO INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM**
48. **SEVERIN**
49. **SPINI**
50. **STOCKTON The Earl of**
51. **SVENSSON**
52. **TEUFEL**
53. **THORNING-SCHMIDT**
54. **TIMMERMANS**
55. **TIMMERMANS**
56. **VAN DER LINDEN + 1 KONVENTSMEDLEM**
57. **VAN DER LINDEN + 1 KONVENTSMEDLEM**
58. **VAN LANCKER**
59. **DE VILLEPIN**
60. **VOGGENHUBER + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
61. **WUERMELING**
- ZIELENIEC**

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 17

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS**
- 3. ATTALIDES**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERGER**
- 6. BONDE**
- 7. BROK + 29 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. COSTA +1 KONVENTSMEDLEM**
- 10. DE VILLEPIN**
- 11. DUFF +**
- 12. EARL O STOCKTON**
- 13. EINEM**
- 14. BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 15. FISCHER**
- 16. GIANNAKOU**
- 17. HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 18. HAIN**
- 19. HEATHCOAT-AMORY**
- 20. HELLE**
- 21. HJELM-WALLÉN + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 22. KAUFMANN**
- 23. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 24. KILIJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. KIRKHOPE**
- 26. KOHOUT**
- 27. KORCOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 28. KORHONEN**
- 29. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 30. LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 31. MACLENNAN + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 32. MUSCARDINI**

- 33. *PAPANDREOU*
- 34. *QUEIRÒ*
- 35. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 36. *SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 37. *SEVERIN*
- 38. *TEUFEL*
- 39. *VAN LANCKER*
- 40. *VANHANEN + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 41. *VOGGENHUBER + 4 KONVENTSMEDLEMMER*
- 42. *WUERMELING*
- 43. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 17a

- 1. ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 2. ATTALIDES**
- 3. AVGERINOS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERES + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 6. BERGER**
- 7. BONDE**
- 8. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 9. BROK + 27 KONVENTSMEDLEMMER**
- 10. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 11. COSTA**
- 12. DUFF + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. DUHAMEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 14. ECKSTEIN-KOVACS**
- 15. EINEM**
- 16. FARNLEITER + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 17. FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 18. FISCHER**
- 19. FLOCH**
- 20. GABAGLIO**
- 21. GIANNAKOU**
- 22. HEANEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 23. HAIN**
- 24. HEATCOAT-AMORY**
- 25. HELLE**
- 26. HJELM WALLEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 27. HUBNER**
- 28. KAUFMANN**
- 29. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 30. KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 31. KIRKHOPE**
- 32. KORCOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

- 33. *LAMASSOURE*
- 34. *LEQUILLER*
- 35. *LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 36. *LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 37. *MACLENNAN*
- 38. *MARINHO + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 39. *OLESKY*
- 40. *PALACIO*
- 41. *PAPANDREOU*
- 42. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 43. *SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 44. *SARRACINO INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 45. *SEVERIN*
- 46. *THORNING-SCHMIDT + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 47. *TIMMERMANS*
- 48. *VAN DER LINDEN + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 49. *VAN LANCKER*
- 50. *VOGGENHUBER + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 51. *WUERMELING*
- 52. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 17b

- 1. ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 2. ATTALIDES**
- 3. BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERGER**
- 6. BONDE**
- 7. BROK + 25 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. DUFF + 6 KONVENTSMEDLEMMER**
- 10. EINEM**
- 11. HEANEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 12. HAIN**
- 13. HEATCOAT-AMORY**
- 14. HELLE**
- 15. HJELM WALLEN + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 16. HUBNER**
- 17. KAUFMANN**
- 18. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 19. KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 20. KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 21. KIRKHOPE**
- 22. KORCOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 23. LEQUILLER**
- 24. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 26. MACLENNAN**
- 27. OLESKY**
- 28. PALACIO**
- 29. PAPANDREOU**
- 30. QUEIRO**
- 31. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 32. SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

33. SARRACINO INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM

34. TEUFEL

35. THORNING-SCHMIDT + 1 KONVENTSMEDLEM

36. VAN LANCKER

37. VOGGENHUBER + 3 KONVENTSMEDLEMMER

38. ZIELENIEC

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 18

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 3. ATHANASIU + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 4. ATHANASIU + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 5. ATTALIDES**
- 6. BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 7. BARNIER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. BERGER**
- 9. BONDE**
- 10. BROK + 23 KONVENTSMEDLEMMER**
- 11. COSTA + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 12. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. DEMILRAP**
- 14. DUFF + 6 KONVENTSMEDLEMMER**
- 15. DUHAMEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 16. EINEM**
- 17. GIANNAKOU**
- 18. HAIN**
- 19. HEATHCOAT-AMORY**
- 20. HELLE**
- 21. HJELM-WALLEN + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 22. HUBNER**
- 23. JACOBS**
- 24. KAUFMANN**
- 25. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 26. KIRHOPE**
- 27. KOHOUT**
- 28. KORXOK**
- 29. KVIST**
- 30. LAMASSOURE**
- 31. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 32. LOPES + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

- 33. *MUSCARDINI*
- 34. *OLEKSY*
- 35. *PALACIO*
- 36. *PAPANDREOU*
- 37. *QUEIRO*
- 38. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 39. *SANTER + 1 KONVENTSMEDLEMMER*
- 40. *SERRACINO INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM*
- 41. *SEVERIN*
- 42. *STOCKTON The Earl of*
- 43. *TEUFEL*
- 44. *THORNING-SCHMIDT*
- 45. *THORNING-SCHMIDT*
- 46. *VAN LANCKER + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 47. *VOGGENHUBER + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
- 48. *WUERMELING*
- 49. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 18a

1. **ABITBOL**
2. **ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
3. **ATTALIDES**
4. **AVGERINOS**
5. **BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
6. **BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
7. **BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
8. **BERES**
9. **BERGER**
10. **BONDE**
11. **BORRELL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
12. **BROK + 30 KONVENTSMEDLEMMER**
13. **CHRISTOPHERSEN + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
14. **COSTA +1 KONVENTSMEDLEM**
15. **DEMIRALP**
16. **DUFF +3 KONVENTSMEDLEMMER**
17. **DUHAMEL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
18. **DUHAMEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
19. **DYBKJÆR**
20. **ECKSTEIN-KOVACS**
21. **ECKSTEIN-KOVACS**
22. **EINEM**
23. **FINI**
24. **FISCHER**
25. **GIANNAKOU**
26. **HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
27. **HAIN**
28. **HEATHCOAT-AMORY**
29. **HELLE**
30. **HJELM-WALLEN**
31. **HUBNER**
32. **KAUFMANN**

33. *KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
34. *KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
35. *KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEM*
36. *KIRKHOPE*
37. *KORCOK + KONVENTSMEDLEMMER*
38. *LAMASSOURE*
39. *LEKBERG + 1 KONVENTSMEDLEM*
40. *LIEPINA + 4 KONVENTSMEDLEM*
41. *LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
42. *MCAVAN*
43. *MEYER*
44. *MUSCARDINI*
45. *OLEKSY*
46. *PALACIO*
47. *PAPANDREOU*
48. *QUEIRÓ*
49. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
50. *SANTER + 1 KONVENTSMEDLEM*
51. *SERRACINO INGLOTT + KONVENTSMEDLEM*
52. *SEVERIN*
53. *SPINI*
54. *SPINI*
55. *STOCKTON The Earl of*
56. *SVENSSON*
57. *VAN LANCKER + 3 KONVENTSMEDLEMMER*
58. *TEUFEL*
59. *DE VILLEPIN*
60. *VOGGENHUBER + 1 KONVENTSMEDLEM*
61. *WUERMELING*
62. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 19

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS**
- 3. ATTALIDES**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERES + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 6. BONDE**
- 7. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 8. BROK + 33 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. COSTA + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 10. DE VILLEPIN**
- 11. DUFF + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 12. DUHAMEL + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. FARNLEITER + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 14. FISCHER**
- 15. HAIN**
- 16. HEATCOAT-AMORY**
- 17. HELLE**
- 18. HJELM WALLEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 19. KIRKHOPE**
- 20. HUBNER**
- 21. KAUFMANN**
- 22. KELAM + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 23. KILJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 24. KIRKHOPE**
- 25. KOHOUT**
- 26. KORCOK + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 27. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 28. LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. MEYER**
- 30. MUSCARDINI**
- 31. PALACIO**
- 32. PAPANDREOU**

- 33. *QUEIRO*
- 34. *ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 35. *SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 36. *SEVERIN*
- 37. *SVENSSON*
- 38. *VOGGENHUBER + 2 KONVENTSMEDLEMMER*
- 39. *WUERMELING*
- 40. *ZIELENIEC*

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 20

- 1. ABITBOL**
- 2. ANDRIUKAITIS**
- 3. BALÁZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 4. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BERÈS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 6. BERGER**
- 7. BONDE**
- 8. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 9. BROK + 26 KONVENTSMEDLEMMER**
- 10. CHABERT + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 11. DEWAELE + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 12. DUFF + 6 KONVENTSMEDLEMMER**
- 13. DUHAMEL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 14. EINEM**
- 15. FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 16. FISCHER**
- 17. GABAGLIO**
- 18. HAENEL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 19. HAIN**
- 20. HEATHCOAT-AMORY**
- 21. HJELM-WALLÉN + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 22. KAUFMANN**
- 23. KILIJUNEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 24. KIRKHOPE**
- 25. KOHOUT**
- 26. LOPES + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 27. McAVAN**
- 28. MICHEL + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. OLEKSY**
- 30. PACIOTTI + 6 KONVENTSMEDLEMMER**
- 31. PAPANDREOU**
- 32. QUEIRÓ**

33. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER

34. SEVERIN

35. TEUFEL

36. VAN LANCKER

37. DE VILLEPIN

38. BOGGENHUBER + 4 KONVENTSMEDLEMMER

39. WUERMELING

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 21

- 1. ANDRIUKAITIS**
- 2. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 3. BONDE**
- 4. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 5. BROK + 32 KONVENTSMEDLEMMER**
- 6. DE VILLEPIN**
- 7. DE VRIES + 1 CONVENTIONNES**
- 8. DUFF + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. DUHAMEL + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 10. EINEM**
- 11. FARNLEITER**
- 12. FLOCH**
- 13. GABAGLIO**
- 14. HAIN**
- 15. HELLE**
- 16. HJELM WALLEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 17. JACOBS**
- 18. KAUFMANN**
- 19. KIRKHOPE**
- 20. KVIST**
- 21. LAMASSOURE**
- 22. MICHEL + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 23. QUIERO**
- 24. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. SERRACINO-INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 26. TEUFEL**
- 27. THILIKAINEN + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 28. VOGGENHUBER + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 29. WUERMELING**

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 22

- 1. ANDRIUKAITIS + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 2. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 3. BONDE**
- 4. BORRELL + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 5. BROK + 34 KONVENTSMEDLEMMER**
- 6. DE VRIES + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 7. EINEM**
- 8. FISCHER**
- 9. HAIN**
- 10. HEATHCOAT-AMORY**
- 11. HJELM WALLEN + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 12. KAUFMANN**
- 13. KIRKHOPE**
- 14. MC AVAN**
- 15. QUIERO**
- 16. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 17. TEUFEL**

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL 23

- 1. ANDRIUKAITIS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 2. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 3. BARNIER + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 4. BERGER + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 5. BONDE**
- 6. BORRELL**
- 7. BROCK + 30 KONVENTSMEDLEMMER**
- 8. CHABERT + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. DIAMANDOUROS**
- 10. EINEM**
- 11. FISCHER**
- 12. GABABLIO**
- 13. GIANNAKOU**
- 14. HAIN**
- 15. HEATHCOAT-AMORY**
- 16. KAUFMANN**
- 17. KIRKHOPE**
- 18. MICHEL + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 19. MICHEL + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 20. MICHEL + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 21. QUEIRO**
- 22. ROCHE + KONVENTSMEDLEMMER**
- 23. SERRACINO + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 24. SEVERIN**
- 25. SIGMUND + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 26. SKAARUP**
- 27. SZAJER**
- 28. TEUFEL**
- 29. TEUFEL**
- 30. THORNING-SCHMIDT**
- 31. WUERMELING**

OVERSIGT OVER ÆNDRINGER AF ARTIKEL X AFSNIT VI

- 1. ANDRIUKAITIS**
- 2. ATHANASIU + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 3. AVGERINOS + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 4. BADINTER**
- 5. BALAZS + 8 KONVENTSMEDLEMMER**
- 6. BARNIER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 7. BERGER**
- 8. BORRELL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 9. CHRISTOPHERSEN + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 10. COSTA + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 11. COSTA + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 12. BONDE**
- 13. DUHAMEL + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 14. EINEM**
- 15. FINI + 1 KONVENTSMEDLEM**
- 16. HELLE**
- 17. HJELM + 5 KONVENTSMEDLEMMER**
- 18. HUBNER**
- 19. KAUFMANN**
- 20. KELAM + 4 KONVENTSMEDLEMMER**
- 21. KILJUNEN**
- 22. KIRKHOPE**
- 23. KOHOUT**
- 24. KORCOK + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 25. LEQUILLER**
- 26. LIEPINA + 3 KONVENTSMEDLEMMER**
- 27. LOPES + 3 KONVENTIONNELS**
- 28. MEYER**
- 29. QUEIRO**
- 30. ROCHE + 2 KONVENTSMEDLEMMER**
- 31. SANTER + 2 KONVENTSMEDLEMMER**

32. SERRACINO INGLOTT + 1 KONVENTSMEDLEM

33. SEVERIN

34. VOGGENHUBER + 4 KONVENTSMEDLEMMER

35. ZIELENIEC
